

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 119 - 1495

Bern, Mittwoch 23. Mai 1973
Berne, mercredi 23 mai 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 119 - 23. 5. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Scannhüttengenossenschaft Unterschanden, 8805 Richterswil.
Amplex World Operations SA, Fribourg.
Bank Koschland & Heppner AG Gedenksiftung.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1973.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Skantex AG, Limmatquai 72, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1973.
Eingabefrist: bis 2. Juni 1973.

Um hohe Mieten zu verhindern, stellt die Konkursverwaltung den Antrag, alle beweglichen Sachen (Büromaterial sowie zwei Mercedes Benz) sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Steigerung bestmöglich zu verwerthen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 26. Mai 1973 dagegen Einsprache erhebt. Den Gläubigern steht das Recht zu, selber Kaufofferten einzureichen. Für verspäteter Anmeldung von allfälligen Eigentumsansprüchen an den für die Verwertung vorgesehenen beweglichen Sachen, wird jede Verantwortung abgelehnt.

8001 Zürich, den 25. April 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt),
Postfach 475, 8022 Zürich:
P. Honegger, Notar-Stv.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Immobilien Herostrasse AG, Bleicherweg 45, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1973.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Juni 1973.

8000 Zürich, den 17. Mai 1973

Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Suter-Slanzi Werner, Ingenieur, 22. Juli 1991, von Gränichen in 5708 Birrwil, Wilhof.
Eigentümer folgender Grundstücke: GB Birrwil Nr. 134, Plan 8, Parzelle 1351, Wohnhaus und Anbauten Nr. 189, Garage mit Atelier Nr. 336.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1973. (Insolvenzklärung).
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Mai 1973, 15 Uhr, Restaurant Schiffhände, Birrwil.
Eingabefrist: bis 22. Juni 1973.

5726 Unterkulm, den 21. Mai 1973

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

Ueber Steudler Rudolf, geboren 1934, von Krattigen BE, wohnhaft Stelzenackerstrasse 9, 8953 Dietikon ZH, im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaber der Einzelirma «Rudolf Steudler», Vertrieb von Waren aller Art, Stelzenackerstrasse 9, 8953 Dietikon, eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. März 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1973 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvor-schuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8953 Dietikon, den 17. Mai 1973

Konkursamt Dietikon:
A. Markwalder, Notar

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Sanco AG, Waisenhausstrasse 4, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Mai 1973 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 17. Mai 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Baselland

Im Konkurs über Käsermann-Martin Walter, Baugeschäft, Binningerstrasse 70, Allschwil, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, den 23. Mai 1973

Konkursamt Binningen

Ct. de Genève

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état sera considéré comme accepté.

Failli: Marmoud Roland, 1931 GE, précédemment associé de la Snc. «Etablissement Marmoud Frères» à Genève, responsable de l'actif et du passif de ladite société dont il a continué les affaires, dp.: 10, avenue Vibert à Genève, actuellement, représentation d'accessoires pour automobiles, d'articles et produits industriels, commerce de voitures d'occasion, domicilié 24, avenue de Champel, à Genève.

Dans la faillite de Sieur Marmoud Roland, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 23 mai 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Schwyz

Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidiums Küssnacht vom 4. Mai 1973 ist das Konkursverfahren über die Firma Adami AG, Küssnacht a. R., als durchgeführt und geschlossen erklärt worden.

6403 Küssnacht a.R., den 17. Mai 1973

Gerichtskanzlei Küssnacht

Kt. Baselland

Das Konkursverfahren über Schädeli-Leu Willy, 1915, Speditionskaufmann, mittlerer Rainweg 11, 4414 Füllinsdorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 16. Mai 1973 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 17. Mai 1973

Konkursamt Liestal

Kt. Schaffhausen

Das Konkursverfahren über Jöhler Ernst, Konstrukteur, Grabenstrasse Nr. 40, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 18. Mai 1973 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 21. Mai 1973

Konkursamt Schaffhausen

Ct. de Genève

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 21 mai 1973.

Faillies:

Société en nom collectif Losey Pierre & Mori Guy, commerce de produits d'entretien et de nettoyage, 3, avenue Théodore-Flournoy, à Genève.

Stolz Albert, 1922 FR, atelier d'art photographique, 5, rue du Centenaire à Carouge, Genève (dp), 8, rue Barthélemy-Menn, à Genève (app). Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 23 mai 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Neuchâtel

Failli: Junod Claude «Cosma», Petite-Thielle 2a, Le Landeron.

Ensuite de retrait de toutes les créances produites dans le délai de l'art. 232 LP, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, vu l'art. 195 LP et selon jugement du 17 mai 1973, a prononcé la révocation de la faillite de Claude Junod, au Landeron et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

2001 Neuchâtel, le 23 mai 1973

Office des faillites de Neuchâtel

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. Ticino

Avviso di incanto unico

Liquidazione no 2/1972

Failli: Lo Jacomo Luigi, fu Sebastiano, Lugano.

Immobili da realizzare nel Comune di Lugano

Denominazione	Descrizione	Part. no	m ²
Via G. F. Ciani	giardino	2373 B	203
	abitazione	C	123
	garage	D	27

Valore complessivo di stima peritale: fr. 475 000.-.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 21 febbraio 1973.

Data e luogo dell'incanto: 5 luglio 1973 dalle ore 15.00 nell'aula Penale minore del Palazzo di Giustizia, Via Pretorio, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 22 giugno 1973.

6900 Lugano, il 17 maggio 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
I Circ., di Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. St. Gallen

Schuldner: Züllig Hubert, Autozubehör, St. Gallerstrasse 10, 9470 Buchs, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. oec. Niklaus Widmer, Poststrasse 18, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Werdenberg: 10. Mai 1973.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d.h. bis 9. September 1973.

Sachwalter: Stephan Litscher jun., Treuhänderbüro, 9475 Sevelen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10, Mai 1973 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der bezüglichen Beweismittel (Faktura-Kopien, Betreibungsurkunden, Schuldscheine usw.) bis zum 9. Juni 1973 schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung und Aktenuaflage: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenuaflage wird später bekanntgegeben.

Vorschlag des Schuldners: Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

9475 Sevelen SG, den 16. Mai 1973

Der gerichtlich bestellte
Sachwalter:
Stephan Litscher, jun.,
Treuhänderbüro
9475 Sevelen

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Genève

(891)

Débiteur: Laboratoire PEAE, Beuchat Roger, Rue des Pitons, 6, à Genève.

Par jugement du 10 mai 1973, le président du Tribunal de première instance de Genève a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 31 juillet 1973, le sursis concordataire accordé au débiteur mentionné ci-dessus.

L'assemblée des créanciers du 10 mai 1973 a été maintenue.

1200 Genève, le 21 mai 1973

Le commissaire au sursis:
René Ruchat

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern

(882)

Schuldnerin: Skilift Flühli AG, Flühli LU.

Verhandlung: Freitag, den 15. Juni 1973, 10.30 Uhr, im Gerichtsgebäude in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6162 Entlebuch, den 17. Mai 1973

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. Walther Untermährer

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Schaffhausen

(892)

Im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Hübscher + Co AG in Nachlassliquidation, Stahlbau, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Veröffentlichung dieser Publikation an, d.h. bis am 6. Juni 1973 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

8200 Schaffhausen, den 21. Mai 1973

Der Liquidator:
Karl Wäffler
eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20
8200 Schaffhausen

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg

(893)

ARB - Ateliers Rossier-Bersier & Cie, société en nom collectif, rte du Centre 8, à Marly, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, statuera sur la demande mercredi 30 mai 1973, à 8 h. 30.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1700 Fribourg, le 21 mai 1973

Le président du Tribunal de la Sarine:
L. Bourgknecht

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Genève

(883)

Ajournement de la faillite

Les créanciers de la SA Short Sea Transport, commerce et affrètement de bateaux, achat et vente, soit pour elle sa liquidatrice, Urania Administration SA, ayant son siège rue du Valais 9, Genève, sont informés que la SA Short Sea Transport a déposé son bilan et que sa liquidatrice a sollicité du Tribunal l'ajournement de la faillite prévu à l'art. 725 CO.

Par jugement du jeudi 17 mai 1973, le Tribunal a ajourné la déclaration de faillite à six mois, soit au samedi 17 novembre 1973 et a désigné en qualité de curateur de la Short Sea Transport SA M. Jean Marc Duchosal, expert-comptable, p.a. Fiduciaire J.-M. Duchosal SA, rue Petitot 10, Genève, avec mission de veiller à ce que la poursuite de la liquidation de ladite société se déroule au meilleur avantage des créanciers sociaux.

1200 Genève, le 17 mai 1973

Tribunal de première instance, Genève:
P. Guillo, commis-greffier

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigung.
Wicodex A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, Seite 1399). Der neue Direktor heisst Milan Kramer (nicht Kramer).

10. April 1973. Buchbinderei.

A. Burkhardt, in Zürich (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1171), Buchbinderei. Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Buchbinderei Burkhardt AG», in Zürich, erloschen.

10. April 1973.

Buchbinderei Burkhardt AG, in Zürich, Forchstr. 317, Zürich 8. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1973. Zweck: Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen, die mit der Buchbinderei oder deren Einrichtung im Zusammenhang stehen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften sowie Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberriert; 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «A. Burkhardt», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 123 350) und Passiven (Fr. 420 790.65), gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preis von Fr. 702 559.35, wovon Fr. 600 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Heinrich Burkhardt, von Weinfelden und Zürich, in Zollikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Johann Jakob Burkhardt, von Weinfelden und Zürich, in Fällanden, Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Verena Burkhardt geborene Aschmann, von Weinfelden und Zürich, in Zollikon, Mitglied des VR ohne Unterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Peter Heinrich Hürlimann, von Uster, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Roland Bolliger, von Küttigen AG, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. April 1973.

Bürke, Aktiengesellschaft für Mineralölprodukte, in Zürich, Lagerstrasse 1, Zürich 4. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1973. Zweck: Import von und Handel mit Mineralölprodukten aller Art, festen Brennstoffen sowie Ausführung von Tankreinigungen und Tankrevisionen; ist berechtigt, zu diesem Zwecke Grundstücke zu erwerben, Umschlagsanlagen zu errichten oder sich an solchen zu beteiligen; kann zudem sich an einem Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt von der Bürke AG, in Zürich, diejenigen Aktiven und Passiven, welche im Uebernahmestatus per 31. 12. 1972 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 15 394 600 und Passiven im Betrage von Fr. 13 170 000, zum Preise von Fr. 2 224 000, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere als im erwähnten Uebernahmestatus aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Gassmann, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Himmel, von Kleinandelfingen und Zürich, in Uitikon, und Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien hat Ernst Zimmermann, von Zürich und Mels, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Theophil Schmid, von Zürich, in Volketswil 21, und André Bayer, von Affoltern a. A., in Dietlikon, mit der Beschränkung jedoch, dass sie nicht unter sich zeichnen dürfen.

11. Mai 1973. Leitung von Dienstleistungsbetrieben.

Stout AG, in Kloten, Schaffhauserstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1973. Zweck: Leitung von Dienstleistungsbetrieben, insbesondere auf dem Sektor der Gastwirtschaft, Verwaltung und Anlage von Vermögen, Anlageberatung sowie Handel mit Waren aller Art; kann Unternehmen jeglicher Art erwerben oder errichten, Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB: VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fernand Saldarini, von Le Bémont, in Zürich, Präsident, und Ulrich Schäfer, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1973.

Immobilien-Gesellschaft Fellenbergstrasse A.G., bisher in Zollikon (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1828). Statuten am 10. 5. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seefeldstrasse 96, in Zürich 8 (bei der Privat Treuhänder und Verwaltungen AG). Dr. Hermann Walder infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willy Tschumi, von Wolfisberg, in Fällanden.

14. Mai 1973. Hüppen.

A. Hardegger, in Weiningen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1950, S. 967). Hüppenfabrikation, Engrosvertrieb von Hüppenartikeln. Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmestatus per 31. 12. 1972 an die Hardegger Hüppen AG, in Weiningen, erloschen.

14. Mai 1973.

Hardegger Hüppen AG, in Weiningen, Blumenstrasse 8, Fahrweid-Weiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Hüppenfabrikaten und ähnlichen Produkten; kann Vertretungen übernehmen und sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «A. Hardegger» in Weiningen, mit Aktiven (Fr. 1 117 890.15) und Passiven (Fr. 718 890.15) gemäss Uebernahmestatus per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 399 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alois Hardegger, von Gams, in Weiningen ZH, Präsident, und Rita Hardegger, von Gams, in Weiningen ZH, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1973.

C. Vogt, Ingenieurbüro, in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2000), Ingenieurbüro für Projektierung, Installation und Service von Gasüberwachungs- und Alarmanlagen für Ex-

sions- und Arbeitsplatzschutz usw. Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmestatus per 31. 12. 1973 an die «Gas Control Systeme AG», in Zürich, erloschen.

14. Mai 1973.

Gas Control Systeme AG, in Zürich, Schaffhauserstrasse 210, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1973. Zweck: Projektierung, Installation und Service von Kontrollsystemen für die Überwachung, Messung und Alarmierung von Gasen, Gas- und Luftgemischen oder Gas-Dämpfen für der toxischen- und Explosionsschutz; ferner Projektierung, Installation und Service von Mess-, Steuerungs- und Regeltechnik speziell für Erdgas, Klärgas, Lösungsmittel und toxische Gase; kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma C. Vogt, Ingenieurbüro, in Zürich 11, mit Aktiven (Fr. 179 943.11) und Passiven (Fr. 25 018.65) gemäss Uebernahmestatus per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 154 924.46, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Charles Vogt, von Basel, in Oberembrach, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1973.

Wohn- & Hauseigentum AG, in Egglisau (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1464). Statuten am 25. 4. 1973 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Wohn- und Hauseigentum AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Generalbauunternehmung. Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Bauland, Durchführung von Ueberbauungen aller Art, insbesondere von Eigentumswohnungen, und deren Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften aller Art und Finanzierung von Bauvorhaben und Landkäufen; kann sich auch an Unternehmen gleicher Art beteiligen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Hans Weil, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1973. Immobilien.

Atreo S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 422). Statuten, ursprünglich datiert vom 31. 1. 1972, am 2. 4. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Anna Heer-Strasse 18, Zürich 6 (c/o ATA Treuhänder Aktiengesellschaft). Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung von Dritten, Finanzoperationen jeder Art und jede andere finanzielle und mit diesem Zweck verbundene kommerzielle Transaktion; kann unter jedwelter Form an ähnlichen Unternehmen teilnehmen. Und dies in der Schweiz wie im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Maurer, von Schaffhausen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1973. Beteiligungen.

Douwe Egberts Jacobs AG (Douwe Egberts Jacobs SA) (Douwe Egberts Jacobs Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Klausstrasse 4/6, Zürich 8. Statutendatum: 2. 5. 1973. Zweck: Gründung, Erwerb und Verwaltung von sowie dauernde Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere solchen der Nahrungs- und Genussmittelindustrie. Die Gesellschaft kann insbesondere Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000 000, voll liberriert, 1500 000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt 3 Geschäftsanteile der «Joh. Jacobs & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Bremen, von nom. DM 44 940 000, DM 4 000 000 und DM 1 000 000 gemäss Scheinlagevertrag vom 2. 5. 1973 zum Gesamtpreis von Fr. 199 760 000, wovon Fr. 149 820 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walther Johann Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen, Präsident; Eberhard D. de Jong, niederländischer Staatsangehöriger, in Biltoven (Niederlande), Vizepräsident; Daniel van der Putten, niederländischer Staatsangehöriger, in Waalre (Niederlande); Dr. Paul Eisinger, von Bichelsee TG, in Erlbach ZH, und Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herliberg, alle fünf mit Einzelunterschrift. Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Johan Boost, niederländischer Staatsangehöriger, in Hilversum (Niederlande); Klaus Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen; Pieter Willem Landsmeer, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (Niederlande), und Günter Bolte, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen.

14. Mai 1973. Bastelartikel usw.

Brico Ville AG (Brico Ville SA) (Brico Ville Ltd.), in Zürich, Adresse: General Guisan-Quai 22, in Zürich 2 (c/o Dr. Fridolin Allemann), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1973. Zweck: An- und Verkauf von Handelsartikeln aller Art, insbesondere auch von handwerklichen Bastelartikeln; Einrichtung und Betrieb von Bastel- und Montageräumlichkeiten innerhalb von Einkaufs-Centren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften ankaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Fridolin Allemann, von Breitenbach SO, in Zürich.

14. Mai 1973.

Sawi Elektro-Technik AG, in Winterthur (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2592). Die Generalversammlungen vom 26. 4. und 8. 5. 1973 haben die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Vertrieb und Service von elektrischen Geräten und Bauteilen und artverwandten Produkten und die Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen; sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die 60 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich.

14. Mai 1973.

Computer-Terminal AG, in Zürich, Bernerstrasse 169, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 5. 1973. Zweck: Vornahme von Geschäften, die mit der elektronischen Datenverarbeitung und mit der Büroorganisation zusammenhängen; vor allem Kauf, Verkauf und Vermietung sowie Unterhalt von Randgeräten der elektronischen Datenverarbeitung; ferner Erbringung von Dienstleistungen und Unternehmensberatung im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Roduner-Saurer, von Zürich, in Birnenstorf, Präsident, und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Schoch, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Dr. Edward Ott, von Bischofzell, in Kilchberg ZH, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

Bern — Bern — Bern

Bureau Bern

4. Mai 1973. Immobilien.

Betrimo AG, in Köniz, Erstellung, Vermittlung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921). In der Generalversammlung vom 9. April 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Walter Andreas Schmidt, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lausanne.

11. Mai 1973. Architektur- und Ingenieurbüro.

Aktiengesellschaft Fritz Frei Bern, in Bern, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2118). Neues Geschäftsdomicil: Wylerstrasse 68.

11. Mai 1973. Elektrische Installationen usw.

Peter Bigler, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Bigler, von Muri bei Bern. Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen, Telefon-, Radio- und TV-Anlagen. Verkauf von elektrischen Apparaten. Hopfenweg 46.

11. Mai 1973. Tea-Rooms, Restaurant.

E. Locher-Ernst, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms, Restaurants Malabar (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1964, S. 1158). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

11. Mai 1973. Ingenieurbüro usw.

CSD Colombi Schmutz Dorthe AG, in Köniz, Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Grund- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 327). Die Prokura von Bernard Schindler ist erloschen.

11. Mai 1973. Filme, Fotos usw.

Flach Film Production, Gehr. A. & R. Thévenaz und D. Balmer, in Bern. Produktion und Auswertung von Filmen und Fotos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1337). Die Gesellschaft ist seit 1. März 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

11. Mai 1973. Bauten usw.

Bauvag SA Biel, bisher in Biel BE (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2724). Die Generalversammlung vom 2. April 1973 hat den Sitz nach Bern verlegt. Die Firma wurde geändert in **Bauvag SA, Bern**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung von Bauten aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Handel mit Industrieprodukten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Januar 1961. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Rudolf Schenker, von Walterswil SO, nun in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Rathausgasse 52.

14. Mai 1973.

Carba Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 77). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Max Rufener, von und in Langenthal (bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung); Dr. Hans Koch, von Aesch LU, in Köniz (neu); Alexander Werner, von Merishausen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (neu).

St. Gallen, St. Gall, San Gall

11. Mai 1973. **Heberlein Computer Service AG**, in Jona, Betrieb eines Computer-Service-Zentrums usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 691). Werner Brunner und Harry Spörri sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Schmidinger, von Eggensriet, in Seuzach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hellmut Kraetsch, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, und Ernst Neeracher, von Bachs ZH, in Jona SG.

11. Mai 1973.

AG für Baumaschinen Schmerikon, in Schmerikon, Führung eines Servicedienstes für Baumaschinen, Beratung für und Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3945). Das Verwaltungsratsmitglied Josef Hebeling wohnt nun in Wädenswil. Geschäftsdomicil: Allmendstrasse.

11. Mai 1973. Bauelemente.

Ego Werke AG, in Altstätten SG, Herstellung und Verkauf von Bauelementen aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 317). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 400 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme von Fr. 200 000 000 aus freien Reserven, sowie Bareinzahlung von Fr. 200 000 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 800 000 und ist eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

11. Mai 1973.

TH — Interwerke AG, in Jona SG, Dienstleistung, Produktion und Handel auf dem Gebiete der nationalen und internationalen Industriewerbung und verwandter Branchen usw. (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Neues Geschäftsdomicil: St. Gallerstrasse 44.

11. Mai 1973. Bekleidung.

Charles Vögele AG, in Rapperswil SG, Handel mit Bekleidung jeder Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Der bisherige Prokurist Alfred Bernet führt nun erweiterte Einzelprokura gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, für das Gesamtunternehmen.

11. Mai 1973.

Franz Vago AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Wül SG, in Wül SG, mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen TG (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3156). Neues Geschäftsdomicil: Zürcherstrasse 8a.

11. Mai 1973.

Eigenheim Grabs, in Grabs, Ankauf von Liegenschaften, Erstellung, Erwerb, Vermietung und Verkauf von Wohnhäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1294). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: lic. oec. Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1973. Maschinen.

C. Hoegger & Cie. AG, in Gossau SG, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 534). Das Verwaltungsratsmitglied Walter Reiner wohnt nun in Zürich.

11. Mai 1973. Montagarbeiten für Industrie, Gewerbe usw.

Alois Stieger & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Alois Stieger & Co.», in Goldach SG, Ausführung von Montagarbeiten für Industrie, Gewerbe, Hallen- und Sportanlagen, welche am 27. April 1973 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1357), in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Alois Stieger, von Oberriet, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Kommanditist Heinz Stieger, von Oberriet, in Goldach, sowie Dr. Josef Anton Kissling, von Wolfwil SO, in Goldach. Geschäftsdomicil: Paradeisstrasse 4.

11. Mai 1973. Spezialartikel.

E. Tanner & Co., in St. Gallen, Export von Spezialartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1959, S. 2100). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

11. Mai 1973. Konfektion.

Vinz. Lippuner-Fausch, in Grabs, Konfektions-Atelier, Fabrikation von Regenmänteln und Skibulsen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1965, S. 1423). Geschäftsnatur ist nun Handel mit Konfektionsartikeln.

11. Mai 1973. Restaurant usw.

Dietrich Bruno, in Eggensriet, Inhaber der Firma ist Bruno Dietrich, von Eggensriet-Grub SG, in Eggensriet, Betrieb des Restaurants steinernes Haus; Handel mit Getränken. Dorf.

11. Mai 1973. Vieh.

Johann Ackermann, in Mörschwil, Viehhandel (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1951, S. 2659). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1973. Textilien.

Gertrude Wehrle, in Sargans, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3997). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Mai 1973. Beteiligungen.

Glärnsch-Finanz A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1989). Statuten am 21. März 1973 revidiert. Sitzverlegung nach Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Zweck: Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen im Industrie- und Gewerbe- und Immobiliensektor sowie die Tätigkeit aller Geschäfte, welche zum Aufgabenkreis einer Finanz- und Holdinggesellschaft gehören. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Juli 1970. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Alfred Heer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Verwaltungsratsmitglieder: Kurt Roeschli, von Buchberg SH, in Männedorf, Präsident, neu, einzeln zeichnend, und Hugo John Schrepfer, von Obstdalen GL, in Effretikon-Ilinau, Vizepräsident und Delegierter, wie bisher einzeln zeichnend. Domicil: c/o Kurt Roeschli, Casa Margherita.

11. Mai 1973. Kolonialwaren, Landesprodukte.

Trepp & Co., in Thuisis, Handel mit Kolonialwaren und Landesprodukten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857). Einzelprokura führt Rudolf E. Trepp, lic. oec., von Thuisis, Medels i. Rhw., und Nufenen, in Thuisis.

11. Mai 1973. Beteiligungen.

Himmelblau Holding S.A., bisher in Balerna (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1121). Statuten am 7. Mai 1973 revidiert. Sitzverlegung nach Chur. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften und insbesondere der Erwerb und die Verwaltung von Anteilscheinen und Aktientiteln und von inländischen und ausländischen Gesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. April 1970, Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gian Mario Paganì ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Nold, von Felsberg, in Chur. Domicil: c/o Hans Nigg & Co., Poststrasse 43.

11. Mai 1973. Finanzierungen usw.

Ofred AG, in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1972, S. 2288). Neue Adresse des Domicilträgers: Quaderstrasse 7.

11. Mai 1973. Technische Artikel.

Inmed AG, Chur (Inmed S.A. Coire) (Inmed Ltd. Chur), in Chur, Handel mit technischen Artikeln (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3356). Dr. Max Bubb, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Frédéric Lamm, nun wohnhaft in Vuillens-le-Château, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien.

11. Mai 1973. Gemeinschaftsunternehmen.

Grob & Fetscher, in Chur. Konrad Grob, von Dinhard ZH, in Chur, und Gaudenz Fetscher, von Flims, in Trin, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1973 ihren Anfang nahm. Einzelprokura: Maria Grob-Casty, von Dinhard ZH, in Chur. Installationen von Grossgemeinschaftsanlagen. Scalettastrasse 153.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Mai 1973.

Quelle Finanz A.G., bisher in Baden, Finanzierung von Unternehmen und Handelsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 348). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 955) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

9. Mai 1973.

Meili Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Schafisheim, in Schafisheim, Seetalstrasse 267. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. April 1973. Zweck: in erster Linie Handel mit Nutzfahrzeugen, sodann auch mit Personwagen, ferner Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie eines Pannen- und Abschleppdienstes. Sie kann sich auch an Betrieben ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. März 1973 Betriebsanlagen, Ersatzteile, Werkzeuge und Automobile im Betrage von Fr. 100 000, der als Uebernahmepreis voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief. Verwaltung: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Monique Meili-Schulz, von Weinfelden TG, in Meisterschwanden AG. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Erich Meili-Schulz, von Weinfelden TG, in Meisterschwanden AG.

9. Mai 1973. Vorpspann- und Betonwaren.

HEBAG-HOKA Elementfabriken AG, bisher in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Vorpspann- und anderen Betonwaren in jeder Form (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1500). An der Generalversammlung vom 30. April 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Vordemwald, Gländstrasse 499, beschlossen.

9. Mai 1973. Kunden-, Handels- und Futtermühle.

Karl Bernet Bachalmühle Sins, in Sins, Betrieb einer Kunden-, Handels- und Futtermühle usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 821). Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1972 und Sacheinlagevertrag vom 30. März 1973 an die neue Firma «Bachalmühle AG», in Sins, erloschen.

9. Mai 1973. Getreidemühle.

Bachalmühle AG, in Sins, Auwerstrasse 427 (im Bachtal). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. März 1973. Zweck: Betrieb einer Getreidemühle, Handel mit einschlägigen Produkten, Erbringung der zur Branche gehörenden Dienstleistungen und Handel mit Kohlen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und

veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Karl Bernet Bachalmühle Sins», in Sins, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 30. Juni 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 701 153 und Passiven von Fr. 611 153 zum Uebernahmepreis des Aktienüberschusses von Fr. 90 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Weitere Fr. 40 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit Darlehen an die Gesellschaft liberiert, welche unter den Passiven der erwähnten Bilanz verbucht sind. Bekanntmachungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Karl Bernet-Braun, von Bronschhofen SG, in Sins, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Karl Bernet-Huwiler, von Bronschhofen SG, in Sins, und Alois Kaufmann-Bernet, von Schänis SG, in Sins, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1973. Elektroanlagen.

Jul. Fischer, in Oftringen, Elektroanlagen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1949, S. 2091). Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 16. April 1973 an die neue Firma «J. Fischer AG», in Oftringen, erloschen.

9. Mai 1973. Elektrische Anlagen, Installationen usw.

J. Fischer AG, in Oftringen, Zürichstrasse 22. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. April 1973. Zweck: Planung, Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen, Installationen und Industriesteuerungen, ferner Bau von Schalttafeln und Handel mit Apparaten der elektrotechnischen Branche. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. April 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Jul. Fischer», in Oftringen, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 363 540,77 und Passiven von Fr. 293 540,77, zum Uebernahmepreis des Aktienüberschusses von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Die restlichen Fr. 30 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert, die unter den Passiven der erwähnten Bilanz verbucht sind. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Julius Fischer-Wulschleger, von und in Oftringen; weiteres Mitglied: Julius Fischer-Moor, von und in Oftringen. Sie führen Einzelunterschrift.

9. Mai 1973. Auswertung von chemischen und physikalischen Prozessen usw.

Fiscalin AG, in Umiken, wirtschaftliche Auswertung von chemischen und physikalischen Prozessen (process engineering), insbesondere deren Auswertung durch Erteilung von Lizenzen (licencing) usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). An der Generalversammlung vom 29. März 1973 wurden die bisherigen 150 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien gleichen Nominalwertes umgewandelt. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen, wodurch in bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt folgende Änderungen eingetreten sind: Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind. Geschäftsadresse: Rinikerstrasse 107.

9. Mai 1973. Drahtwaren.

E. Boppart A.G., in Wohlen, Drahtwarenfabrikation (Spezialität: «STABIL»-Bänder für Betonarmierungen) (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2082). Die Präsidentin Frida Boppart-Bindschedler ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Baur-Achemann, von Beinwil am See AG, in Wettingen AG, als Präsident, und Max Heri-Boppart, dessen bisherige Prokura damit erloschen ist, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied Suzanne Heri-Boppart ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; sie führt auch künftig Einzelunterschrift.

9. Mai 1973. Speisewirtschaft.

Hans Müller, zum Quellengrund, in Rohr, Betrieb der Speisewirtschaft «Zum Quellengrund» (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1967, S. 4075). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1973. Kleinfabrik, Fernseh- und Klubsche.

R. Schaffner, in Reinach, Handel mit Kleinmöbeln, hauptsächlich mit Fernseh- und Klubsche (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 402). Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit den Geschäftsaktiven und -passiven an die neue Kommanditgesellschaft «R. Schaffner & Co.», in Reinach, erloschen.

9. Mai 1973. Polster- und Kleinfabrik usw.

R. Schaffner & Co., in Reinach, Sandgasse 10. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. April 1973 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: René Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG. Kommanditist, mit einer in bar geleisteten Kommanditsumme von Fr. 30 000: Hans Müller-Bühler, von Birr AG, in Reinach AG. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Hans Müller-Bühler (Kommanditist) und Brigitta Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters). Handel mit Polster- und Kleinmöbeln sowie mit Fernseh- und Klubsche.

9. Mai 1973.

Walter Thur A.G., Möbelfabrik, Möriken, in Möriken-Wildegg, Herstellung von und Handel mit Möbeln aller Art (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 675). An der Generalversammlung vom 24. April 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 weiteren, durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Präsident des Verwaltungsrates, Kurt Thut-Schwob, wohnt jetzt in Zürich. Neue Geschäftsadresse: Bruneggerstrasse 38.

9. Mai 1973. Sand, Kies, Betonröhren, Autos usw.

Sebastian Müller A.G., in Gontenschwil, Vertrieb von Sand, Kies und Betonröhren, Handel mit Autos, landwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1184). An der Generalversammlung vom 11. April 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in Sebastian Müller AG Gontenschwil geändert.

9. Mai 1973.

Immobilien-Leasing AG, bisher in Aarau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2877). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

9. Mai 1973. Normierte Bauelemente, Einbauküchen, Fenster usw.

J. Werne AG, in Küttigen, Fabrikation von und Handel mit normierten Bauelementen, insbesondere Einbauküchen und Fenstern usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 770). Die Prokura von Jean-Pierre Zbinden ist erloschen.

9. Mai 1973.

Auto-King AG, in Holderbank, Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1701). Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates: Albert Küng-Kirchwegger (Präsident) und Hermine Küng-Kirchwegger (Vizepräsidentin) wohnen jetzt in Holderbank AG. Das Geschäftsfeld in Hunzenschwil, Lenzburgerstrasse 214, ist verpachtet und wird daher im Handelsregister gestrichen.

9. Mai 1973.

Ingenieurbüro Kurt Weitzel 5502 Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Betrieb eines Ingenieurbüros (Konstruktion und Vermittlung von Maschinen und Apparaten aller Art) (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 477). Die Firma lautet neu: **Kurt Weitzel Ingenieurbüro für Maschinen- und Apparatebau 5502 Hunzenschwil**.

9. Mai 1973. Bauten.

Oskar Aeschlimann AG, mit Hauptsitz in Zofingen und Zweigniederlassung in Aarau, Ausführung sämtlicher Strassenbau-, Asphalt-, Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie von Gussasphaltarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2413). Die Prokuristin Dora Iten-Aeschlimann heisst nun Dora Aeschlimann.

9. Mai 1973. Radio- und Fernsehapparate usw.

Lilly Redmann, in Aarau, Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, ferner Handel mit Zubehör und Antennen (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1514). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1973. Radio- und Fernsehapparate, Antennen.

Radio Redmann 5000 Aarau, in Aarau, Obere Vorstadt 20. Inhaber dieser Firma ist Gerd Redmann-Pösching, deutscher Staatsangehöriger, in Holziken AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Lilly Redmann-Pösching, von Saanen BE, in Holziken AG (Ehefrau des Firmeninhabers). Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, ferner Handel mit Zubehör und Antennen.

9. Mai 1973.

W. Kunz AG, Maschinen- und Apparatebau, in Dintikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Gras- und Futtertröckungsanlagen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 106). Als weiteres, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Robert Reimann-Reimann, von und in Wölflinswil AG.

9. Mai 1973.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, in Suhr, Fabrikation von sowie Detail- und Engrosverkauf von Möbeln, Polstermöbeln, vollständigen Ausstattungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1515). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Robert Rodel, von Fahrwangen AG, in Hunzenschwil AG, und Rolf Voegelin, von Reigoldswil BL, in Obererlinsbach SO.

9. Mai 1973.

Foto Siegenthaler Aarburg, in Aarburg, Betrieb eines Fotogeschäftes (Portrait-, Repro- und Industrie-Fotografie), Handel mit Fotoapparaten und allen fotografischen Artikeln (SHAB Nr. 211 vom 8. 9. 1972, S. 2366). Durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zofingen vom 3. Mai 1973 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1973.

Schuhhaus G. Vonaesch Lenzburg, in Lenzburg, Verkauf von Schuhwaren und Strümpfen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1949, S. 381). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

9. Mai 1973. Tabak, Fischereiartikel.

Lenny Naef, in Baden, Verkauf von Tabakwaren und Fischereiartikeln aller Art (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2383). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1973. Tabak, Zeitschriften usw.

Ruth Zandegiacomo, in Hunzenschwil, Aaraustrasse 516. Inhaberin dieser Firma ist Ruth Zandegiacomo-Wiedemeier, von Niederlenz AG, in Hunzenschwil. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Mario Zandegiacomo-Wiedemeier, von Niederlenz AG, in Hunzenschwil (Ehemann der Firmeninhaberin). Betrieb von Detailhandelsgeschäften zum Verkauf von Tabakwaren, Zeitschriften, Süßigkeiten, Papierwaren und verwandten Produkten.

9. Mai 1973.

Fritz Gaberthüel Buchbinderei Einrahmungen 4800 Zofingen, in Zofingen, Bifangstrasse 3. Inhaber dieser Firma ist Fritz Gaberthüel-Moser, von Oftringen AG, in Zofingen. Betrieb eines Buchbinderei- und Einrahmungsengeschäftes.

9. Mai 1973.

Buchdruckerei H. Schwei, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Breitenstrasse 17. Inhaber dieser Firma ist Heinz Schwei-Pargäzli, von Koblenz AG, in Wettingen. Betrieb einer Buchdruckerei, Handel mit Papier und Papierwaren.

9. Mai 1973. Restaurant.

A. Scherr, in Wil, Betrieb des Restaurants «Zum Schwyzerhüsi» (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1397). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

9. Mai 1973. Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung.

Vanoli AG Zofingen, in Zofingen, Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 771). Der Delegierte des Verwaltungsrates, Marco Vanoli, wohnt in Oftringen-Küngoldingen AG.

9. Mai 1973.

Advokaturbüro Franz Nyffeler, Fürsprech, in Aarau, Bahnhofstrasse 18. Inhaber dieser Firma ist Franz Nyffeler-Böschenstein, von Bern, in Uzwil SG, in Küttigen-Rombach AG. Betrieb eines Advokatur- und Geschäftsgenbüros (Geschäftsnahe: Vermittlung von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, Betrieb des Inkassogeschäftes gemäss § 1 der Verordnung des aargauischen Grossen Rates betreffend die Geschäftsgenbüros vom 17. Mai 1886).

9. Mai 1973.

UCC Automation Center A.G., in Wettingen, Lochkartenarbeiten, elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung, Verkauf und Vermietung (Leasing) von Maschinen und Anlagen aller Art der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 652). Der Vizepräsident Hans Lenzhofer-Arpagus wohnt nun in Niederrohrdorf AG, und der Prokurist Paul Lanz-Schär in Wettingen.

9. Mai 1973.

Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg, Fabrikation von Konserven, Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 837). An der Generalversammlung vom 7. Mai 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von Fr. 240 000 000 durch Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberkarten zu Fr. 600 auf Fr. 300 000 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 000 Inhaberkarten zu Fr. 600.

9. Mai 1973.

Betonpumpen AG BBL, in Brugg. Domizil: bei der Vereinigung der Kies- und Sandlieferanten Brugg und Umgebung, Altenburgerstrasse 49. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. März 1973. Zweck: Betrieb und Vermietung von Betonpumpen, Transport- und Fördergeräten. Sie kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Kurt Traub-Issenschmid, von Zürich, in Brugg; weitere

terre Mitglieder: Eduard Brühbacher-Traber, von Wädenswil ZH, in Gebenstorf AG; Kurt Gürtel-Häcker, von Wildhaus SG, in Baden, und Walter Knecht-Frei, von Döttingen AG, in Windisch AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Mai 1973.

Reitschule und Pferdehandel Rosswald AG, in Schneisingen, Rosswald 285. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. März 1973. Zweck: Betrieb einer Reitschule sowie An- und Verkauf von Reitpferden. Sie kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen, verwalten und belehnen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Präsident: Heinrich Gossweiler-Heer, von Dübendorf ZH und Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Karl van Beuskom, niederländischer Staatsangehöriger, in Schneisingen, mit Einzelunterschrift, und Ida Beintner-Sutter, von und in Zürich, ohne Unterschriftsrecht.

9. Mai 1973. Elektrische und physikalische Geräte.

Hectronic AG, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und anderen physikalischen Geräten zur Verhütung der Geräusch- und Luftverunreinigung (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2681). An der Generalversammlung vom 27. März 1973 wurde unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 400 000 durch Ausgabe von 600 neuen, durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 000 000, ist voll libiert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Mai 1973.

Mathys Kies AG, in Schafisheim, Hunzenschwilstrasse, im Zelgli (Kiesgrube). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. März 1973. Zweck: Ausbeutung von Kieslagern und Aufbereitung von Kies. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 240 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 240 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft erwirbt die Grundstücke Grundbuch Schafisheim Nrn. 656, 1114 und 1354 zum Gesamtpreis von Fr. 491 440, Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: zwei oder mehrere Mitglieder. Präsident: Felix Mathys-Kramer, von und in Zürich; weiteres Mitglied: Rudolf Mathys-Bühlmann, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

9. Mai 1973. Liegenschaften, Bauten usw.

Dalbar AG, in Spreitenbach, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Bauten, Immobilienverwaltungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 456). Die Prokura von Doris Leder-Müller ist erloschen.

10. Mai 1973. Sicherheitsanlagen.

KALMA Security AG, in Spreitenbach, Hochhaus Shopping Center 7. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. April 1973. Zweck: Beratung, Projektierung und Ausführung von Sicherheitsanlagen in den Bereichen Brandschutz, Einbruch, Überfall, Personen-, Sach- und Prozessüberwachung, sowie sämtlichen ähnlichen Gebieten. Sie kann auch Handel betreiben und andere Geschäfte erwerben oder sich an ihnen beteiligen, ferner Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Urs Kalberer-Roos, von Mels SG, in Spreitenbach.

10. Mai 1973. Maschinen aller Art.

Karl Ruggli AG, in Fischbach, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1326). Als weiteres, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Emma Ruggli-Thiele, von Zürich, in Oberglatt ZH. Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Erwin Ruggli-Späni und wohnt nun in Oberglatt ZH.

10. Mai 1973. Ebevermittlungs-Institut.

Vitamour K. Gross, in Zurzach, Rietheimerstrasse 19. Inhaber dieser Firma ist Karl Gross-Alfare, von Rietheim AG, in Zurzach. Betrieb eines Ebevermittlungs-Institutes.

10. Mai 1973.

Immobiliën Brack & Herzog AG, in Frick, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1108). Neues Domizil: bei der Firma Stahlton A.G., Werk 2, Hauptstrasse 9 (Martigut).

10. Mai 1973.

Metron Planung AG, in Brugg, Orts- und Regionalplanungen im Gemeindebauwesen usw. (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1418). Zum Geschäftsfeld, mit Einzelunterschrift, wurde ernannt: Ernst Berger, von Oberlangnegg BE, in Brugg.

10. Mai 1973.

Motor-Columbus Ingenieurennehmung AG, in Baden, Akquisition und Durchführung von Ingenieurbauarbeiten auf allen Gebieten der Technik, namentlich Ausführung von Studien, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3287). Der Direktor Dr. rer. pol. Ernst F. Schaad ist nun in Neerach ZH wohnhaft. Die bisherigen Vizepräsidenten Dr. Walter Heeb-Laube, nun in Endingen AG wohnhaft, Niklaus Schnitter und Max Dreier sind zu stellvertretenden Direktoren ernannt worden. Sie führen wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Prokuristen Wolfgang Valt, Dr. Peter Graf und Charles Zulauf sind jetzt Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Dr. oec. Heinz Baumberger, von Matzingen TG, in Wettingen, und Dr. Berthold Lambert, deutscher Staatsangehöriger, in Gebenstorf AG. Der Prokurist Eberhard Klein wohnt nun in Wettingen AG.

10. Mai 1973. Waren aller Art.

Brother International Gesellschaft mit beschränkter Haftung Frankfurt am Main Zweigniederlassung Wettingen, in Wettingen, Import Export von sowie Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere der Produkte der Firma «Brother International Corporation Ltd.», in Tokyo (Japan) usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1310). Mit Hauptsitz in Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1973 an die neue Firma «Brother Handels AG», in Wettingen, übergegangen. Die Löschung der Zweigniederlassung im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechende Bewilligung des Steueramtes des Kantons Aargau vorliegt.

10. Mai 1973.

Brother Handels AG, in Wettingen, Alberich Zwysig-Strasse 49. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. März 1973 und 3. Mai 1973, Gründungsurkunde vom 14. März 1973 und öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1973. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, zur Hauptsache mit Erzeugnissen des Brother-Konzerns, ferner Übernahme von Handelsvertretungen und Ausführung ähnlicher Geschäfte. Sie kann sich auch im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft wird von der Firma «Brother International Gesellschaft mit beschränkter Haftung Frankfurt am Main Zweigniederlassung Wettingen»; in Wettingen, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. März 1973, wonach die Aktiven Fr. 1 347 039,85 und die Passiven Fr. 1 147 743 betragen, zum Preise

von Fr. 199 296,85 übernehmen. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. iur. Jan Kocher-Flückiger, von Trüffelen BE, in Baden. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harald Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Neu Isenburg (Bundesrepublik Deutschland), und Mario Zoppi, von San Vittore GR, in Wettingen.

10. Mai 1973.

Garage Elsinger AG, in Würenlos, Betrieb einer Autogarage und Tankstelle, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1058). Der Präsident Dr. med. Hans Roter-Schiavetti ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Susanne Elsinger ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Mai 1973.

Elektro-Boos AG, in Horn, Erstellung von elektrischen Anlagen und Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1581). Die Gesellschaft ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1973 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1973.

Leimat-Immobilien A.G., in Frauenfeld, Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung, Verwaltung und Verkauf von solchen (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1959, S. 2355). Jetziges Domizil: Kurzenheringerstrasse 1.

11. Mai 1973.

Braunviehzuchtgenossenschaft Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1944, S. 2072). Peter Kamm, Präsident, Dr. med. vet. Walter Fey, Aktuar und Zuchtbuchführer, sind aus dem Vorstand ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Frischknecht, von Schwellbrunn, in Weinfelden, Präsident; Hans Bieri, von Schangnau, in Otterberg, Vizepräsident und Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Jetziges Domizil: Bleiche 40, beim Präsidenten.

11. Mai 1973.

Thurgauische Genossenschaft für landwirtschaftliche Investitionskredite und Betriebshilfe (GLIB), in Weinfelden (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1963, S. 2377). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Horber, von und in Wängi. Jetziges Domizil: Bankplatz 1.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. maggio 1973. Costruzioni, ecc.

Losinger Ticino SA Succursale di Bellinzona, in Bellinzona, assunzione ed esecuzione costruzioni e lavori edili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1971, N° 97, p. 1006), con sede principale a Locarno. Ernst Staub, già gerente della succursale, è ora membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due. Pierangelo Ruggeri, da ed in Lugano, già procuratore della succursale, è stato nominato amministratore-delegato con firma individuale e gerente della succursale pur con firma individuale (FUSC del 6. 4. 1973, N° 81, p. 938).

11. maggio 1973. Costruzioni elettroniche, apparecchi radiofonici e televisivi, ecc.

Electronica Bellinzona, Corneo & Co SA, in Bellinzona, commercio di apparecchi radiofonici, ecc. (FUSC del 2. 2. 1973, N° 27, p. 331), società anonima. Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 9 maggio 1973, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in **Coelco SA**, con il seguente nuovo scopo sociale: costruzioni elettroniche e componenti per la distribuzione in cavi coassiali o giude d'onda di segnali radio elettrici; nel commercio di apparecchi radiofonici e televisivi, dischi, registratori e simili; nelle installazioni di ricezione di programmi televisivi e radiofonici; nella vendita di accessori e riparazioni, nella consulenza e assistenza tecnica. Assunzione di agenzie e rappresentanze dei rami oggetto del commercio anzidetto; promozione e miglioramento della ricezione dei programmi televisivi e radiofonici; acquisto e vendita di immobili o di diritti reali limitati su immobili; esecuzione di operazioni finanziarie. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Ufficio di Biasca

8 maggio 1973.

Dindo Urbano S.A. Cave di granito e marmi, in Cresciano (FUSC del 14. 12. 1972, N° 294, p. 3208). Con decisione assembleare del 7 maggio 1973, constatata mediante atto pubblico, la società ha modificato gli statuti su punti non soggetti a pubblicazione. E' stato nominato quale direttore Luciano Gatti, da e in Malvaglia. Egli vincolerà la società con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

11. maggio 1973. Cava di granito.

Papa Mario, in Biasca, esercizio di una cava di granito (FUSC del 11. 2. 1955, N° 35, p. 403). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Ufficio di Faido

11. maggio 1973. Impresa di costruzioni, ecc.

Bontadelli & Pervanger, in Persenico, costruzioni edili, ecc. (FUSC del 12. 12. 1962, N° 291, p. 3585). Tale società in nome collettivo modifica il genere di commercio nel seguente modo: Impresa di costruzioni edili e del genio civile; esecuzione di intonaci e lavori da gestatore; assunzione ed esecuzione di appalti generali; estrazione, produzione e commercio di graniti, sabbia e ghiaia; partecipazione ad altre società dello stesso ramo o rami affini.

Ufficio di Lugano

10. maggio 1973. Apparecchi automatici musicali, ecc.

RSR Automaten AG, in Cureglia. Società anonima con atto notarile e statuti del 7 maggio 1973. Scopo: il commercio, la vendita, la locazione di apparecchi automatici musicali e di gioco in Svizzera e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Paul Schwarz, da Regensdorf, in Cureglia. Recapito: c/o Sig. Paul Schwarz.

Distretto di Mendrisio

10. maggio 1973. Partecipazioni.

Parrhesia S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 maggio 1973. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di dott. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

10 maggio 1973. Mobili e immobili.

Lariana S.A., in Chiasso, il commercio e l'amministrazione di beni mobili, titoli ed immobili (FUSC del 18. 6. 1962, N° 139, p. 1781). Luciano Schianchi, deceduto, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato dott. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Studio Maspoli, Nosedà, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33.

10 maggio 1973. Mobili, serraamenti, articoli di sport, ecc.
Sergio Fridel, in Chiasso, lavorazione artistica del legno (FUSC del 27. 3. 1952, N° 73, p. 824). La sede della ditta ed il domicilio del titolare sono attualmente a Vercallo. La ditta ha modificato il suo genere di affari come segue: fabbrica mobili e serraamenti, arredamenti interni, mobili per cucine e articoli di sport. Vercallo-San Simone.

10 maggio 1973. Articoli di sport.

Fridel Sergio, in Chiasso, negozio di articoli di sport e abbigliamento (FUSC dell'8. 10. 1959, N° 234, p. 2771). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

11 maggio 1973. Partecipazioni.

Bogra Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 maggio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario unicamente all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

11 maggio 1973.

Associazione dei dettaglianti e dei grossisti nel ramo dei coloniali, delle sigarette e affini di Chiasso e dintorni, in Chiasso, elevare il prestigio professionale del ceto dei dettaglianti, ecc., società cooperativa (FUSC del 17. 11. 1970, N° 269, p. 2618). Con decisione assembleare del 29 novembre 1971 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Associazione dei dettaglianti nel ramo dei coloniali, delle sigarette e affini di Chiasso e dintorni** e lo scopo come segue: elevare il prestigio professionale del ceto dei dettaglianti del ramo e rafforzare lo spirito di collaborazione e di solidarietà; consolidare, con la cooperazione di tutti, il mercato e incrementare nuovi traffici, mediante l'adozione di opportune misure; tutelare gli interessi comuni di fronte ai terzi, alle autorità e alle pubbliche amministrazioni; costituire un fronte comune e prendere le opportune misure contro tutti coloro che cerassero in qualsiasi modo di danneggiare moralmente e materialmente i singoli o la professione; dimere o definire le contestazioni fra i soci e promuovere lo spirito di collegialità reciproca; promuovere acquisti in comune a vantaggio degli associati. Inoltre lo statuto è stato modificato su altri punti che non concernono i terzi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Adelfo Bernasconi, Fausto Campanovo, Giorgio Cattaneo, Eugenio Caverzasio, Pietro Rusca, Sandro Sala, Felice Soldini, Giorgio Tettamanti, Eligio Valsangonico, Umberto Vassalli, Carlo Bianchi, Ottorino Brugo, Demetrio Ferrari, Francesco Laim, Francis Magnin, Giorgio Robbiani, dimissionari, e Giovanni Piffaretti, deceduto, non fanno più parte del consiglio direttivo; le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Fausto Rezzonico, già vice-presidente, presidente; Silvano Meneghini, da ed in Chiasso, vice-presidente (nuovo); Carlo Bernasconi, già presidente, membro; Renzo Canavesi, membro (confermato); Paolo Consonni, membro (confermato); Matteo Tschudi, membro (confermato); Anemorino Arnaboldi, membro (confermato); Vittorio Gregis, cittadino italiano, in Stabio, membro (nuovo); Alberto Zonone, cittadino italiano, in Chiasso, membro (nuovo); Bruno Outelli, ora in Ponte Chiasso (Italia), membro (confermato); Franco Bonacina, cittadino italiano, in Mendrisio, membro (nuovo); Alessandro Ricci, cittadino italiano, in Chiasso, membro (nuovo); Renata Malattia, moglie di Arcangelo, ora in Vacallo, membro (confermata); Lidia Nosedà ved. Gianluigi, membro (confermata); Elena Selmoni, ora maritata Malle, da Berzona, in Coldrerio, membro (confermata); Pietro Bernasconi, ora in Coldrerio, membro (confermato). La società è impegnata con la firma del presidente o del vice-presidente o del segretario amministrativo con un membro, come precedentemente. Fernando Pedrolini, dimissionario, non è più segretario amministrativo; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Marco Vescovi, da Bellinzona, in Mendrisio, segretario amministrativo, con firma collettiva a due con un membro del consiglio direttivo, come precedentemente. Nuovo recapito: c/o Marco Vescovi, Via Dante Alighieri 12.

11 maggio 1973. Sedie, mobili rustici.

Fratelli O. & S. Coltamai, in Vacallo, Ottavio Coltamai, da ed in Vacallo, e Severino Coltamai, da ed in Vacallo, hanno costituito, a partire dal 10 maggio 1973, una società in nome collettivo. Fabbrica sedie, riparazioni, mobili rustici. Vacallo-Roggiana.

11 maggio 1973. Osteria, commestibili.

Odorina Sala, in Novazzano, esercizio di una osteria e negozio di commestibili (FUSC del 2. 8. 1934, N° 178, p. 2157). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

11 maggio 1973.

Credito Svizzero, succursale di Chiasso (FUSC del 15. 3. 1973, N° 62, p. 706), società anonima con sede principale a Zurigo. Con decisione assembleare del 13 marzo 1973 la società ha modificato il suo scopo come segue: svolgere tutti i generi di operazioni bancarie in Svizzera e all'estero, come pure di favorire lo sviluppo di imprese commerciali e industriali. Il campo operativo della società comprende in particolare: l'accettazione di fondi, le operazioni di sconto, sulle cambiali, di cambio, d'incasso, di girata, di prestito e di conto corrente con la concessione di crediti coperti e scoperti (comprese le operazioni ipotecarie); l'acquisto e la vendita di titoli, di metalli preziosi e di merci; la custodia di titoli e di oggetti di valore e la locazione di cassette di sicurezza; la garanzia dei patrimoni, le esecuzioni testamentarie e le liquidazioni di eredità; l'assunzione e la mediazione di prestiti e di altri affari finanziari di Stati e di altre corporazioni di diritto pubblico; l'assunzione e la mediazione delle emissioni di azioni e obbligazioni di società; la collaborazione alla fondazione di società e la partecipazione alle stesse; la gestione di banche e di società finanziarie. La società ha il diritto di acquisire immobili in Svizzera e all'estero, di ipotecarli e di venderli. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

11 maggio 1973. Immobili.

Alideco S.A. (Albarela Island Development Company), in Chiasso, acquisto, costruzione, amministrazione e vendita in Svizzera e all'estero di beni immobili, ecc. (FUSC del 20. 11. 1972, N° 273, p. 2993). Con decisione assembleare del 4 maggio 1973 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in **Alideco Neve S.A.** e lo scopo come segue: l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita, in Svizzera e all'estero di beni immobili, il promuovimento, la costituzione e la partecipazione a società similari, nonché l'amministrazione e la direzione del programma di valorizzazione turistica del complesso Albarella Neve. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Dr Achille Bianchi, Dr Alberto De Marchi, Dr ing. Arturo Girgioni, Ernesto Kuhmeier, Alfredo Nosedà, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr Franco Maspoli, presidente (confermato); Luciano Respini, da Cevio, in Ascona, vice-presidente; Dr Armando Pedrazzini, amministratore delegato (confermato); Dr Andreas M. Rickenbach, membro (confermato); Ludovico Riccardi, membro (confermato); Dr ing. Giorgio Varvaro, membro (confermato); Giancarlo Bordini, da

Gandria, in Lugano, membro; Dr Ulrich Gadiet, da Trimmis, in Coira, membro; Giovanni Battista Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Locarno, membro. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente con l'amministratore delegato e di uno di loro con altro membro del consiglio di amministrazione.

11 maggio 1973. Immobili.

Alideco Mare S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 maggio 1973. Scopo: l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Svizzera ed all'estero, di beni immobili, il promuovimento, la costituzione e la partecipazione a società similari, nonché l'amministrazione e la direzione del programma di valorizzazione turistica dell'Isola Albarella. Capitale: fr. 750.000, suddiviso in 750 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: almeno 3 membri, attualmente nove nelle persone di: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, amministratore delegato; Dr Achille Bianchi, da ed in Lugano; Dr Alberto De Marchi, cittadino italiano, in Milano (Italia); Dr ing. Arturo Girgioni, cittadino italiano, in Milano (Italia); Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso; Alfredo Nosedà, da ed in Vacallo; Ludovico Riccardi, cittadino italiano, in Vignanello; Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dell'amministratore delegato con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Livio 4, uffici propri.

11 maggio 1973. Partecipazioni.

Carbinvest Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 20. 12. 1965, N° 297, p. 3974). Con decisione assembleare del 10 maggio 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Carbinvest Holding in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Pier Fausto Giovanni detto Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, con firma individuale. Dr Armando Petrazzini, già presidente, e Dr Achille Bianchi, già vice-presidente del consiglio di amministrazione, non fanno più parte del consiglio stesso; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisconsult S.A., via Livio 5, Chiasso.

11 maggio 1973. Partecipazioni.

Lacmar Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 5. 5. 1967, N° 103, p. 1530). Con decisione assembleare del 1° maggio 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Lacmar Holding in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Pier Fausto Giovanni detto Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, con firma individuale. Dr Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisconsult S.A., via Livio 5.

11 maggio 1973.

Immobiliare Loi S.A., in Novazzano (FUSC del 23. 3. 1972, N° 70, p. 751). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 26. 4. 1973, N° 96, p. 1162).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

9 mai 1973. Génie civil.

Savioz & Marti, succursale d'Aigle, entreprise de génie civil et de travaux publics (FUSC del 18. 2. 1965, p. 534). Cette raison est radiee par suite de reprise de la succursale par la société anonyme «Savioz & Marti S.A.», à Sion, avec succursale à Aigle.

9 mai 1973.

Savioz & Marti S.A., succursale d'Aigle, à Aigle. Sous cette raison sociale, la société anonyme Savioz & Marti S.A., dont le siège social est à Sion VS, a décidé de créer une succursale à Aigle. Cette société est inscrite au Registre du commerce de son siège à Sion depuis le 17 novembre 1972 (FOSUC du 4. 12. 1972, N° 285, p. 3113). Elle a pour but l'exploitation d'une entreprise de construction en tous genres, l'achat et la vente d'immeubles, la fabrication et le commerce de matériaux de construction et la location de machines de construction. Elle a repris notamment l'actif et le passif de la société en nom collectif Savioz et Marti, à Sion, y compris de la succursale d'Aigle, et cela au 31 décembre 1971. La société peut participer à d'autres entreprises qui poursuivent le même but. Le conseil d'administration est composé de un à cinq membres, actuellement de Alfred Marti, de Grossaffoltern BE et Berne, à Berne, président; François Savioz, d'Ayent, à Signèze/Ayent VS, vice-président; Klaus Wulf, de nationalité allemande, à Olten VD, membre; Max Lienhard, de Buchs AG, à Muri BE, membre; Ernst Fahmi, de Eriz BE, à Spiegel BE, membre; Peter Pyroth, de nationalité allemande, à Olten, a été nommé fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle de Alfred Marti, Max Lienhard, Ernst Fahmi et Klaus Wulf et par la signature collective à deux de François Savioz, signant avec Peter Pyroth. Domicile et bureau de la succursale: Rue de la Gare 6, Aigle.

10 mai 1973. Bâtiements.

G. et R. Felli, à Leyzin, entreprise générale de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSUC du 13. 4. 1944, p. 847). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiee.

Bureau de Lausanne

24 avril 1973.

Serge Ovsianikoff, à Lausanne, titulaire: Serge Alexandre Ovsianikoff, de France, à Lausanne. Salon de coiffure à l'enseigne: «Coiffure Serge Alexandre». Rue du Lion-d'Or 4.

11 mai 1973. Assistance professionnelle.

Ficomexa S.A., à Lausanne, assistance professionnelle en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSUC du 16. 3. 1972, p. 684). L'administrateur Georges Reiner est décédé; sa signature est radiee. La procuration de Peter Steiner est éteinte. Conseil: Armand Jaccard (administrateur inscrit) nommé président; Claude Charmont, de France, à La Cluse-St-Cloud (France); Alfred Kohler, dont la procuration est éteinte, actuellement à St-Prex, tous trois signant ou continuant à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Liselotte Birchmeier, de Oberiseggental AG, à Bussigny.

11 mai 1973.

Nouveaux Temples Société Coopérative, à Lausanne, octroi de prêts aux paroisses lausannoises, etc. (FOSUC du 15. 7. 1960, p. 2104). Date de la dissolution: 4 mai 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Nouveaux Temples Société Coopérative en liquidation** par les administrateurs Alfred Cornaz, Jean Métraux (inscrits) et Charles Décoster, d'Essertens, à Lausanne (inscrit sans signature), tous trois continuant ou signant collectivement à deux. L'administrateur Pierre Favre est démissionnaire; sa signature est radiee. La procuration de Charles Bécholey et Marcel Jayet est éteinte.

11 mai 1973. Alimentation.

Joseph Di Pasquale, à Lausanne, commerce de pâtes et de denrées alimentaires (FOSUC du 13. 11. 1972, p. 2930). Domicile du titulaire et siège transférés à Renens, Avenue de Préfaully 48. Nouveau genre d'affaires: commerce de pâtes, denrées alimentaires et articles de diverse nature.

11 mai 1973.

Elle Gazzar S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1973. But: importation, commerce, représentation et courtage de vins et spiritueux. Capital: fr. 100.000 entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1.000. Publications:

FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Nelly Gazzar, de Bâle, à Lausanne. Directeur avec signature individuelle: Elie Gazzar, d'Egypte, à Lausanne. Adresse: Avenue de l'Eglise Anglaise 6.

11 mai 1973.

J.C.B. Sales Limited, à Rocester, Succursale de Lausanne, à Lausanne, succursale de «J.C.B. Sales Limited», à Rocester (Comté de Stafford Grand-Bretagne), société anonyme inscrite au Registre du commerce de Londres le 21 février 1964. Les statuts originaux du 31 janvier 1964 ont été modifiés les 12 avril 1967 et 15 décembre 1972. But: fabrication et commerce d'instruments aratoires et de terrassement et d'autres machines, traitement des métaux, travail des minéraux, construction de routes, de bâtiments. Capital entièrement libéré: £ 100, divisé en 100 actions nominatives de £ 1. Conseil de 2 à 9 membres: Joseph Cyril Bamford, à Ellastone près Ashbourne; Marjorie Bamford, à Ellastone près Ashbourne; Peter John Livsey, à Uttoxeter; Harry Wilson, à Ashbourne; John Edward Trevor Watson, à Welwyn Garden City; James Frederick Harrison, à Clifton près Ashbourne, tous de Grande-Bretagne, et Hans Boem, de Zurich, à Denens. Le siège principal est engagée par la signature individuelle des administrateurs. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Peter John Livsey et Hans Boem. Adresse de la succursale: Rue de Bourg 16.

11 mai 1973.

Cercle ouvrier Lausannois, à Lausanne, doter les organisations ouvrières et les travailleurs lausannois d'une maison du peuple constituant un centre d'éducation et de récréation, société coopérative (FOSUC du 15. 6. 1972, p. 1561). L'administrateur Charles Genaine est démissionnaire; sa signature est radiee. Fernand Meyer, de Huttwil BE, à Lausanne (administrateur inscrit sans signature) est nommé président; il signe collectivement à deux. Statuts modifiés le 28 mars 1973 sur un point non soumis à publication.

11 mai 1973. Sables, graviers.

Jean Globellina & Cie, à Paudex, commerce de sables et graviers. (FOSUC du 22. 2. 1961, p. 534). Siège transféré à Crissier, à l'adresse Route de Cossonay.

11 mai 1973.

Narbel et Boillat Ecole d'architecture Athenaeum, à Lausanne, école d'architecture. L'associé Guido Boillat s'est retiré de la société le 31 décembre 1972; la société est dissoute et radiee. L'associée Liliane Narbel reste chargée de l'actif et passif de la société, dont elle continue les affaires sous la raison individuelle Liliane Narbel, Ecole d'architecture Athenaeum, conformément à l'article 579 CO.

Bureau de Moudon

10 mai 1973. Machines.

H. Sturzenegger, à Moudon. Fabrication et vente de machines électromécaniques et d'appareils de précision (FOSUC du 4. 1. 1968, p. 15). Les actifs et passifs de cette raison sont repris par la société anonyme Fabrique d'outillage H. Sturzenegger S.A., Moudon, à Moudon, ci-après inscrite. La raison individuelle est en conséquence radiee.

10 mai 1973.

Fabrique d'outillage H. Sturzenegger S.A. Moudon, à Moudon, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1973. La société a pour but l'exploitation d'un atelier mécanique, la fabrication et la vente d'outillage et accessoires de machines. Henri Sturzenegger à Moudon fait apport de ses actifs et passifs selon bilan au 1^{er} avril 1973, accusant un total d'actifs de fr. 234.454,35 un total de passifs de fr. 179.958 soit un actif net de fr. 54.496,35 en échange duquel il est attribué à l'apporteur 50 actions de fr. 1.000 chacune, le solde de fr. 4.496,35 étant porté en compte à l'actionnaire. Le capital social de fr. 120.000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, est entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Bernard Bula, de Galmiz FR, à Seigneux, Treize Cantons, président; Henri Sturzenegger, de Walzenhausen AR, à Moudon; lesquels engagent la société par leurs signatures collectives à deux. Les bureaux de la société sont à Moudon au siège de celle-ci.

Bureau de Vevey

11 mai 1973. Maroquinerie.

Chemla S.A., à Vevey (FOSUC du 3. 7. 1967, p. 2266): maroquinerie en gros. Nouvelle adresse de la société: rue de l'Union 11.

11 mai 1973. Immeubles.

Primavera Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSUC du 6. 11. 1972, p. 2872) dissoute et liquidée; affaires immobilières. La raison est radiee avec l'accord des administrations fiscales.

11 mai 1973.

Association Vinicole de Corseaux, à Corseaux, société coopérative (FOSUC du 30. 5. 1969, p. 1231). La signature du gérant et caissier Otto Walti est radiee. Gérard Odier, de Genève, à Corsier VD, est gérant-caissier, pris hors comité et signant collectivement à deux avec un membre du comité.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

8. Mai 1973.

Menard-Optik Fischer, Müller & Co., in Agarn. Unter dieser Firma besteht seit 1. April 1973 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Ulrich Fischer und Bernhard Müller, bundesdeutsche Staatsangehörige, in Schwäbisch-Gmünd, BRD, Kommanditäre sind, mit Zustimmung ihrer vorgenannten Ehegatten, Gisela Fischer, geboren Menard, und Doris Müller, geborene Menard, in Schwäbisch-Gmünd, mit in einer Kommanditsumme von Fr. 13.600, ferner Wiltrud Menard, in Schwäbisch-Gmünd, BRD, mit einer Kommanditsumme von Fr. 7.000, Albert Litschka, in Esslingen, BRD, mit einer Kommanditsumme von Fr. 7.200 und Christa Litschka, in Esslingen, BRD, mit einer Kommanditsumme von Fr. 3.600, alle bundesdeutsche Staatsangehörige. Herstellung und Vertrieb von optischen Produkten aller Art, insbesondere von Produkten der Marke «Menard-Optik». Geschäftsadresse: Rhonebett.

8. Mai 1973.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bankgeschäfte, Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und den Zweck wie folgt neu umschrieben: Betrieb von Bankgeschäften aller Art gemäss statutarischem Zweck.

8. Mai 1973. Chemie, Elektrizität.

Lonza AG, in Gampel, Herstellung und Vertrieb chemischer und metallurgischer Produkte (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973). Christian Clavadetscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist ohne Unterschriftsberechtigung sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. h. c. Joachim Weber, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, und Ernst von Roten, von und in Raron.

8. Mai 1973.

Schneider & Tscherry, Zentralheizungen, in Gampel. Zwischen Werner Schnyder und Karl Tscherry, von und in Gampel, besteht seit 1. April 1973 eine Kollektivgesellschaft. Zentralheizungsinstallationen.

8. Mai 1973.
Hotel Garni Elite, Georg Bumann, in Sas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Georg Bumann, von und in Sas-Fee. Hotel garni mit Tea-Room.

8. Mai 1973.
Société Immobilière Val-Mont SA, in Zermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakten und Statuten vom 21. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, die Vermietung, Verwaltung und Bewirtschaftung von Gebäuden und Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 120 000, eingeteilt in 120 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, kann die Einberufung der Generalversammlung auch durch Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehört einzig an: Charles F. Bovy, von Vuillens-le-Château VD, in Genf; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Crêts de Champel 29, 1206 Genf. Rechtsdomizil: Dr. Josef Audenblatten.

8. Mai 1973.
Kur- und Verkehrsverein Zermatt, in Zermatt (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1972 hat der Verein seine Statuten geändert. Der Name lautet nun: **Kur- und Verkehrsverein Zermatt (KVZ)**. Der Zweck wird neu folgendermassen beschrieben: Organisation, Entwicklung und Förderung des Fremdenverkehrs in Zermatt durch Schaffung und Betrieb von Kurortseinrichtungen und Beteiligung an solchen sowie durch Verschönerung von Zermatt und Umgebung, Förderung des kulturellen, sportlichen, gesellschaftlichen und folkloristischen Lebens, Betrieb eines Verkehrs- und Auskunftsbüros, Einzug und Kontrolle der gesetzlichen Kurtaxe, Führung der amtlichen Fremdenkontrolle und Statistik, Gästewerbung im In- und Ausland, Betreuung der Gäste, Förderung des Fremdenverkehrsbewusstseins und Pflege der Beziehungen zu Behörden, Verkehrsträgern und dem Fremdenverkehr dienenden Organisationen. Die finanziellen, zur Erfüllung seiner Aufgaben benötigten Mittel werden bestritten durch die gesetzlichen Kurtaxen, Mitglieder- und andere Beiträge, Subventionen und Zuwendungen. Die Organe des Vereins sind: Generalversammlung der Mitglieder, Vorstand, geschäftsleitender Ausschuss, Kommissionen, Kurdirektion mit Verkehrsbüro und Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kurdirektor. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Aimé Binz, Vizepräsident; Dr. Josef Audenblatten und Bernhard Seiler; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner sind erloschen die Unterschriften der im Vorstand verbleibenden Mitglieder von Elias Lauber, Kassier; Dr. Walter Zimmermann, Aktuar; Johann Stöpfer, Dr. Siegfried Jüden, Edmond Audenblatten, Egon Biner und Felix Jüden. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Remo Perren, von Zermatt, als Vizepräsident und Humbert Fretz, von Opfikon, ZH, beide in Zermatt. Zum Kurdirektor ist gewählt worden Constant Cachin, von Cerniaz, VD, in Zermatt.

11. Mai 1973.
Einkaufsgenossenschaft Salgesch (EKGS), in Salgesch (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968). Infolge Aufgabe des Geschäftes hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 4. April 1973 in Anwendung von HRV Art. 60, Abs. 2, von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Sion

10. Mai 1973.
Général Immobilier S.A., à Sierre (FOSC du 19. 4. 1973, N° 92, p. 1109). Les administrateurs Jean Remondino et André Klingele, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Charles Bonvin, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle. Adresse de la société: rue Centrale 6 A, Sierre.

10. Mai 1973.
Caisse de Crédit Mutuel, à Ayent (FOSC du 18. 5. 1971, N° 114, p. 1210). Damien Fardel, président et Ernest Fardel, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont radiées. Conseil d'administration actuel: Albert Fardel, de Botyre, à Ayent, président; Guy Praplan, vice-président (inscrit); Alfred Bétrisey, de Botyre, à Ayent, secrétaire. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Nenenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

11. Mai 1973. Café-restaurant.
Pierre Fauguel, à Bevaix, exploitation du café-restaurant «National» (FOSC du 14. 10. 1970, N° 240, p. 2323). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11. Mai 1973. Café-restaurant.
Jean-Claude Deschoux, à Bevaix. Le chef de la maison est Jean-Claude Deschoux, de Sorens FR, à Bevaix. Exploitation du café-restaurant «National». Rue du Temple 23.

11. Mai 1973. Hôtel-restaurant.
La Mouette S.A., à Vaumarcus, commune de Vaumarcus-Vernéaz, construction et exploitation sous l'enseigne de «Relais de la Mouette» d'un hôtel-restaurant et entreprises accessoires, société anonyme dissoute (FOSC du 21. 12. 1972, N° 300, p. 3272). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, la société est radiée.

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

10. Mai 1973. Horlogerie.
A. Marchand, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, commerce en gros et au détail de bracelets en tous genres et de fournitures industrielles; commerce d'horlogerie et de fournitures d'horlogerie en gros. (FOSC du 10. 2. 1972, N° 34, p. 358). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10. Mai 1973. Immeubles.
S.L. Centre-Ville S.A. La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 11. 1966, N° 268). André Delay, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés, Marc Berberat, de Lajoux, à St-Imier, a été nommé président, avec signature collective à deux.

11. Mai 1973. Constructions.
Walo Bertschinger SA, succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 2. 3. 1973, N° 51, p. 583). La procuration de Werner Iselin est éteinte.

Bureau de Neuchâtel

11. Mai 1973.
Les Crottes S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 21. 3. 1960, N° 67, p. 909).

11. Mai 1973.
S.L. Sous Le Chanet S.A., à Neuchâtel (FOSC du 14. 12. 1964, N° 291, p. 3748). L'administrateur Pierre Jungen dit Jung est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. A été désignée administratrice unique Marliese Jungen-dit-Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Peseux. Elle engage la société par sa signature individuelle. Nouvelle adresse des sociétés: Promenade Noire 3.

11. Mai 1973. Constructions.

Walo Bertschinger S.A., succursale de Neuchâtel, constructions dans les domaines du bâtiment et génie civil, etc. (FOSC du 27. 2. 1973, N° 48, p. 551) avec siège principal à Zurich. La signature de Werner Iselin est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

10. Mai 1973. Armes.

Marcel Bovigny, à Genève, commerce d'armes et de munitions pour la chasse, etc. (FOSC du 9. 5. 1967, p. 1575). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10. Mai 1973. Transports.

F. Frei, à Onex, entreprise de transports de marchandises par camion (FOSC du 1. 2. 1955, p. 312). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10. Mai 1973. Laiterie.

E. Stella, à Genève, commerce de laiterie, etc. (FOSC du 3. 4. 1952, p. 897). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10. Mai 1973. Horlogerie.

C. Nydegger, à Genève, commerce d'horlogerie (FOSC du 8. 4. 1965, p. 1112). Nouvelle adresse: 24, boulevard Georges-Favon.

10. Mai 1973. Vins.

Envoy International Limited, Nassau, succursale de Genève, à Genève, commerce de vins, bières, etc. (FOSC du 26. 2. 1973, p. 542). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, l'inscription est radiée.

10. Mai 1973.

Apromin, Agence de Promotion et Financement immobiliers SA, à Genève (FOSC du 22. 9. 1972, p. 2473). Signature collective à deux a été conférée à Isaac Ormyron, de Genève, à Bellevue, directeur, et Aslan Cohen et Olivier Gueydan, nommés directeurs adjoints; la procuration des deux derniers est radiée. Mayer-Robert Harari, fondé de pouvoir, signe désormais collectivement à deux.

10. Mai 1973.

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, succursale de Genève (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1272). Les pouvoirs d'Edwin Horlacher sont radiés. Pierre Dietlin, de Pleigne BE, à Porrentruy BE, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

10. Mai 1973.

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 30. 4. 1973, p. 1208). Les pouvoirs de Georges Chaliar sont radiés.

10. Mai 1973. Impression.

Barut SA, à Genève, travaux d'impression, etc. (FOSC du 11. 11. 1968, p. 2364). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 11 avril 1973. Adresse: 51, chemin du Vieux-Bureau.

10. Mai 1973. Produits divers.

Comptoir Cominplex SA, à Genève, exportation et commission de tous produits et matières, etc. (FOSC du 16. 4. 1963, p. 1070). Jean-Pierre Zahnd (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Bühler, de Sigriswil BE, à Bolligen BE, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, quai de l'Île, chez Discount Bank (Overseas) Limited.

10. Mai 1973.

SI rue du Conseil-Général N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1971, p. 2616). Roger Pointaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hansruedi Blatter, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

10. Mai 1973.

Consultfinance SA, à Genève, consultant et intermédiaire financier (FOSC du 6. 3. 1972, p. 585). L'administrateur Edouard Dervichian n'est plus délégué; il reste président et continue à signer individuellement.

10. Mai 1973. Alimentation.

Dimex Corporation SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1973. But: commerce international de denrées alimentaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Ruf, de Steinach SG, à Frauenfeld TG, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Richard Kuttler, de Matzingen TG, à Coligny, directeur. Adresse: 5, rue du Clos.

10. Mai 1973.

Dun & Bradstreet SA, succursale de Genève, informations de tout genre utiles au commerce en général (FOSC du 8. 6. 1972, p. 1480). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Georges Parisod, de et à Lausanne.

10. Mai 1973.

Société d'Echanges commerciaux, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2443). Robert Fournier n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Georges Tillmann, sont radiés. Henri-Paul Brehbühl, de Genève, à Thônex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

10. Mai 1973.

Société pour la Gestion de l'Entreprise et le Traitement de l'Information SA (Gesellschaft für Unternehmensführung und Datenverarbeitung AG), à Genève (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). Robert Thorat, directeur général, est maintenant domicilié à Monnetier-Mornex (Haute-Savoie, France). La signature de René Maridor, directeur, n'est plus limitée à l'établissement principal.

10. Mai 1973.

Intertextile Engineering SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 mai 1973. But: sur le plan international, dans le domaine de l'industrie textile et les branches annexes: conseiller et assister les entreprises pour la construction, l'installation, l'aménagement et l'organisation d'usines, étudier et réaliser tous projets d'usines, vendre, distribuer, acheter et assurer la représentation de tous moyens de production et prendre toutes participations dans des entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-S. Brunschwig, de et à Genève, président; John Badel, de Genève, à Avully, secrétaire, et Heinz Beerli, de Thal SG, à Commugny VD, délégué, lesquels signent individuellement. Adresse: 12, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

10. Mai 1973. Produits pharmaceutiques.

Laboratoire Amirel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 avril 1973. But: fabrication et vente de tous produits pharmaceutiques, d'hygiène, de parfumerie et de cosmétique, de même qu'exploitation de toutes marques et brevets relatifs aux produits susmentionnés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: la marque suisse «Diamors», N° 241459, du 6 octobre 1969, pour produits cosmétiques et de parfumerie, savons, pour fr. 15 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-Edouard Genoud, de France, à Genève, président; René-Herman Rosa, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Maurice Dupraz, de Soral, à Lancy, secrétaire. Signature individuelle de Louis-Edouard Genoud ou collective de René-Herman Rosa ou Maurice Dupraz avec Louis-Edouard Genoud. Adresse: 16, rue Bellot.

10. Mai 1973.

Omnum Immobilier Chrysalis Bay SA, à Genève (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2833). But modifié: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles, en tous pays. Toutefois, la société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 1^{er} mai 1973.

10. Mai 1973. Appareils médicaux.

Perimed Systèmes SA, à Genève, appareils médicaux, etc. (FOSC du 10. 5. 1973, p. 1358). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Les 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, ont été converties en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 2 mai 1973.

10. Mai 1973. Titres.

Plus Invest SA, à Genève, titres, opérations immobilières, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 29. 12. 1972, p. 3331). Jürg Ryter, de Frutigen BE, à Genève, et Jean-Paul Buffet, d'Aigle VD, à Paris, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10. Mai 1973. Cafés.

Recombar SA, à Genève, création, reprise et exploitation de tous cafés, etc. (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1934). Le café-bar 7, rue Guillaume-Tell est désormais exploité à l'enseigne «La Lanterne».

10. Mai 1973. Restaurants.

Restosa SA, à Genève, exploitation en Suisse, de tous restaurants, etc. (FOSC du 24. 4. 1973, p. 1132). Michel Riboni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Riboni, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

10. Mai 1973.

Société d'Administration et de Financement «Safin» SA (Management and Finance Company «Safin» Ltd), à Genève (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2810). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 1^{er} mai 1973.

10. Mai 1973. Participations.

Sofflem SA, Genève, à Genève, participations (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2826). Jean Boccard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Sreko-Walter Eisner, du Mexique, à Coligny, président; Konrad Ackermann, de et à Egnach TG, secrétaire, et Heiny Munz, jusqu'ici secrétaire, délégué. Signature collective à deux de Heiny Munz avec Sreko-Walter Eisner ou Konrad Ackermann.

10. Mai 1973. Matières premières.

Soninter SA, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). Les pouvoirs de Raymond-Ernest Alexander sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Francis-Joseph Cannon, de Grande-Bretagne, à Chestfield (Kent, Grande-Bretagne), directeur.

10. Mai 1973. Immeubles.

SI Tropeza SA, à Genève (FOSC du 9. 1. 1970, p. 51). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 1^{er} mai 1973. Adresse: 20, rue Saint-Victor, chez l'Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

Autre gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Sennhüttengenossenschaft Unterschanden, 8805 Richterswil

Aufhebung der Teilrechte

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Sennhüttengenossenschaft Unterschanden Richterswil vom 25. Januar 1973 hat die Aufhebung der Teilrechte beschlossen. Allfälligen Gläubigern wird hiemit bekannt gegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(A 308⁹)

8805 Richterswil, den 12. Mai 1973

Sennhüttengenossenschaft Unterschanden
8805 Richterswil

Amplex World Operations SA, Fribourg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Amplex World Operations SA vom 27. April 1973 hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 5 000 000.— nominell auf Fr. 2 500 000.— nominell herabzusetzen durch Annulierung von 2500 Vorzugsaktien zu je Fr. 1000.— nominell, welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, 29 Rue de Romont, 1700 Fribourg, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(A 315⁹)

8000 Zürich, den 14. Mai 1973

Florian P. Niggli

Bank Koschland & Hepner AG Gedenkstiftung

Einmaliger Schuldeneruf

Der Stiftungsrat hat in seiner Sitzung vom 19. November 1972 und mit Zustimmung des Stadtrates von Zürich vom 9. Mai 1973 die Aufhebung und Liquidation der Stiftung beschlossen.

Allfällige Gläubiger der aufgehobenen Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Juni 1973 dem Stiftungsrat anzumelden.

(A 317)

8002 Zürich, den 21. Mai 1973

Bank Koschland & Hepner AG
Gedenkstiftung
Freiutstrasse 7, 8002 Zürich

Hero Conserven Lenzburg

Schlussbilanz per 31. Dezember 1972
(von der Generalversammlung vom 7. Mai 1973 genehmigt)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Umlaufvermögen:		Kurzfristiges Fremdkapital:	
Kassa, Postcheck, Wechsel	282 501.18	Lieferanten	3 445 679.15
Banken	1 261 898.01	Banken, Akzepte und Pflichtlagerwechsel	26 900 180.—
Forderungen	14 500 669.06	Dividende des Rechnungsjahres	3 400 000.—
Wertschriften	1 632 375.—	Uebrigere Verbindlichkeiten	4 963 211.72
Vorräte	43 973 274.38	Rückstellungen für Verpflichtungen und Wertberichtigungen	7 884 944.93
Darlehen an Tochtergesellschaften	19 935 221.17	Langfristiges Fremdkapital:	
Anlagevermögen:		Obligationenanleihe 1965	12 000 000.—
Grundstücke (112,41 ha)	—.—	Eigenkapital:	
Fabrikeanlagen	—.—	Aktienkapital	24 000 000.—
(Versicherungswert Fr. 59 256 700.—)	—.—	Allgemeiner Reservefonds	6 500 000.—
Wohnhäuser	—.—	Spezialreserve	7 800 000.—
(Versicherungswert Fr. 4 245 500.—)	—.—	Reserve für ausserordentliche Risiken	3 200 000.—
Beteiligungen	19 000 000.—	Gewinnvortrag	491 923.—
	100 585 938.80		100 585 938.80
Einnahmen		Ausgaben	
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972	
	Fr.		Fr.
Ertrag des Warenkontos	27 927 397.09	Allgemeine Unkosten	18 573 800.96
Ertrag Beteiligungen, Zinsen	3 428 095.41	Zinsen	1 536 901.28
		Steuern	1 776 177.70
		Abschreibung auf Gebäuden und Maschinen	4 864 784.56
	31 355 492.50		26 751 664.50
Gewinnkonto		Gewinnkonto	
	Fr.		Fr.
Reingewinn des Rechnungsjahres	4 603 828.—		
Vortrag vom Vorjahre	308 286.—		
	4 912 114.—		

Banca Prealpina, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1972
(dopo le deliberazioni dell'assemblea degli azionisti)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	4 062 940.72
Crediti a vista presso banche	10 286 972.11	Debiti a termine presso banche	—.—
Crediti a termine presso banche	13 015 202.53	Conti creditori a vista	56 195 121.02
— di cui con scadenza fino a 90 giorni	21 504 320.—	Conti creditori a termine	2 097 699.05
Effetti cambiari	96 600.—	— di cui con scadenza fino a 90 giorni	1 669 699.05
Conti correnti debitori senza copertura	3 687 553.09	Libretti di deposito	6 428 737.91
Conti correnti debitori con copertura	17 881 667.83	Altre poste del passivo	3 193 684.45
— di cui con garanzia ipotecaria	1 131 097.16	Capitale	8 000 000.—
Anticipi e prestiti fissi senza copertura	668 588.51	Riserva legale	540 000.—
Anticipi e prestiti fissi con copertura	11 185 421.78	Riserva straordinaria	3 100 000.—
— di cui con garanzia ipotecaria	1 309 944.78	Riporto a nuovo	52 882.65
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	349 380.—		
Titoli	2 042 158.65		
Altre poste dell'attivo	2 953 201.30		
	83 671 065.80		83 671 065.80
Debitori per cauzioni e garanzie	14 403 179.40	Cauzioni e garanzie prestate	14 403 179.40
Informazioni complementari al bilancio		Informazioni complementari al bilancio	
Titoli		Impegni derivanti da accreditivi	221 062.50
Obbligazioni svizzere:			
Confederazione	231 220.—		
Cantoni e comuni	727 352.—		
Imprese industriali	128 101.65		
Altre	2 000.—		
Obbligazioni fondarie svizzere	52 530.—		
Azioni svizzere:			
Imprese industriali	170 880.—		
Obbligazioni estere:			
Enti di diritto pubblico	173 050.—		
Altre	312 248.—		
Quote di fondi di investimento	244 777.—		
	2 042 158.65		
Totale degli attivi all'estero	46 414 015.53		
dei quali:			
— crediti verso banche con scadenza fino a 90 giorni	18 428 947.25		
— crediti verso banche con scadenza superiore ai 90 giorni	3 000 000.—		
Dare		Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1972	
Interessi passivi	676 706.16	Saldo riportato 1971	67 665.84
Provvigioni	196 384.74	Interessi attivi	2 308 900.69
Organi della Banca e personale	1 527 465.22	Provvigioni	2 647 845.25
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	19 064.13	Proventi da operazioni su divise	689 082.43
Spese generali e d'ufficio	948 200.98	Reddito del portafoglio titoli	64 855.82
Imposte	886 180.—	Diversi	29 533.85
Ammortamenti	401 000.—		
Utile netto 1972	1 085 216.81		
Riporto 1971	67 665.84		
	5 807 883.88		5 807 883.88

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1973

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im April 1973 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Aprils 1972 – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
April 1972 /	2 620,4	2 583,9	265,3	2 023,1	560,8	78,3
März 1973 /	2 940,3	3 048,9	277,2	2 520,0	528,9	82,7
April 1973 /	2 667,1	2 727,4	268,7	2 274,0	453,4	83,4
Jan.–April 1972 / 10 000,8	10 355,6	1 023,5	8 148,0	2 207,6	78,7	
Jan.–April 1973 / 10 948,9	11 536,7	1 082,6	9 187,7	2 349,0	79,6	

Einfuhr

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat ist die Einfuhr von Konsumgütern (insgesamt 971,9 Mio Fr.) um 8,6% und jene von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1127,9 Mio) um 7,4% gestiegen. Demgegenüber weisen die Importe von Energieträgern (125,6 Mio) und Investitionsgütern (502,1 Mio Fr.) einen Rückgang um 7,2% bzw. 0,3% auf.

Die den Absolutzahlen nach grössten Wertzuwächse verzeichnen die Zufuhren von Lebensmitteln (+ 25,0 Mio Fr.), Eisen und Stahl (+ 24,1 Mio), Rohabak (+ 23,5 Mio), Spinnstoffen (+ 17,3 Mio), Cars, Lastwagen und Spezialautomobilen (+ 12,6 Mio), agrarischen Ausgangsgütern für Landwirtschaft und Industrie (+ 12,4 Mio), alkoholischen Getränken (+ 10,1 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 9,7 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+ 7,9 Mio), Baustoffen (+ 7,8 Mio), Möbeln und Kleintischlerwaren (+ 7,5 Mio), Geweben (+ 7,3 Mio) und forstwirtschaftlichen Produkten (+ 7,2 Mio). Namhaft gesunken sind dagegen die Bezüge von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (– 56,1 Mio), nichtelektrischen Maschinen (– 18,3 Mio), Erdöl und Destillaten (– 8,7 Mio) sowie Luftfahrzeugen (– 3,7 Mio Fr.).

Einfuhrwerte

	April 1972	März 1973	April 1973
in Mio Fr.			
Land- und forstwirtschaftliche Produkte davon:	355,8	477,9	437,7
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	40,3	77,3	52,7
Lebensmittel	226,2	266,3	251,2
Rohabak	5,9	21,8	29,4
Alkoholische Getränke	31,2	46,0	41,3
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	37,5	46,3	44,7
Energieträger davon:	135,2	136,6	125,6
Erdöl und Destillate	126,7	129,1	118,0
Textilien und Bekleidung davon:	269,1	373,4	313,3
Spinnstoffe	29,1	45,5	46,4
Garne	19,7	26,4	23,2
Gewebe	34,9	41,9	42,2
Bekleidung und Wäsche	116,3	165,5	126,0
Schuhe	19,4	29,6	21,3
Papier und Papierwaren davon:	89,9	104,0	95,6
Ausgangsstoffe	14,0	13,8	14,3
Papier und Karton	36,2	43,2	38,0
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	27,3	32,8	30,4
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe davon:	94,5	122,8	108,0
Häute, Felle, Leder	26,4	38,6	32,2
Kautschuk	28,6	35,3	31,2
Kunststoffwaren	39,5	48,9	44,6
Chemikalien und verwandte Produkte davon:	253,1	301,1	255,0
Grundstoffe und Verbindungen	149,8	177,5	152,4
Pharmazeutika	28,5	35,3	28,7
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	59,3	69,5	67,1
Metalle und Metallwaren davon:	296,5	358,3	325,8
Eisen und Stahl	131,5	160,5	155,6
Nichteisenmetalle	49,0	62,2	51,3
Metallwaren	116,0	135,6	118,9
Maschinen davon:	452,1	503,8	459,8
Nichtelektrische Maschinen	277,6	286,5	239,3
Elektrische Maschinen und Apparate	174,5	217,4	180,5
Fahrzeuge davon:	308,0	316,9	317,1
Personenautomobile	187,3	186,0	187,2
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	59,3	69,5	71,9
Luftfahrzeuge	20,4	21,7	16,7
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie davon:	184,7	175,8	149,7
Optische Geräte	23,5	30,1	27,5
Feinmechanische Geräte	22,0	26,8	25,5
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	105,0	71,3	48,9
Bijouterie und Edelmetallwaren	20,5	25,8	28,4
Verschiedene übrige Waren davon:	84,7	108,8	92,7
Möbel und Kleintischlerwaren	38,3	52,5	45,8

Ausfuhr

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1972 hat sich die Ausfuhr von Investitionsgütern (insgesamt 786,7 Mio Fr.) um 22,8% ausgeweitet. Der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (878,1 Mio) hat um 8,9% und jener von Konsumgütern (605,2 Mio Fr.) um 5,6% zugenommen.

Drei Viertel der Exportwertzuwächse entfallen auf die Ausfuhrlieferungen der Metallindustrie, die um 184,1 Mio Fr. oder 18,0% gestiegen sind. Dabei haben sich namentlich die Sendungen von nichtelektrischen Maschinen (+ 119,8 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+ 23,6 Mio), Uhren (+ 17,2 Mio) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+ 9,0 Mio) erhöht. Ein bescheidenes Wachstum verzeichnen die Verkäufe der chemischen Industrie (+ 9,1 Mio oder 1,9%). Grössere Ausfuhren von Pharmazeutika, Farbstoffen sowie Kosmetika und Parfümerien steht ein Absatzrückgang von gewerblichen Chemikalien gegenüber. Der Versand von Textilien und Bekleidung hat um einen Zehntel zugenommen (+ 19,1 Mio). Die grössten Wertsteigerungen registrieren die Exporte von Baumwollgeweben, Stickereien (je + 4,4 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren sowie Wirk- und Strickwaren, während jene von Schuhen deutlich unter der Vorjahreshöhe liegen. Der Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln ist gesunken (– 11,8 Mio oder 11,6%), was vor allem auf den verminderten Versand von Tabakfabrikaten (– 11,1 Mio Fr.) beruht.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	April 1972	März 1973	April 1973
in Mio Fr.			
Metallindustrie	1024,2	1358,4	1208,3
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	416,9	562,7	536,7
Elektrische Maschinen und Apparate	167,3	227,7	190,9
Optische und feinmechanische Geräte	67,1	86,5	76,1
Uhren	211,1	277,9	228,3
Aluminium	19,8	22,3	19,8
Chemische Industrie	475,3	515,6	484,4
davon:			
Farbstoffe usw.	108,0	120,6	110,6
Pharmazeutika	119,6	116,5	124,9
Kosmetika und Parfümerien	4,1	6,1	6,2
Chemikalien, andere	243,6	272,3	242,7
Textilien und Bekleidung	187,5	247,8	206,6
davon:			
Chemiefasern und -garne	49,9	56,6	49,3
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	23,1	30,9	25,2
Wollgarne	2,7	3,6	3,7
Wollgewebe	4,1	5,0	5,2
Baumwollgarne	9,7	10,2	9,0
Baumwollgewebe	18,5	29,0	22,9
Stickereien	10,0	13,7	14,4
Geflechte	1,3	1,5	1,3
Bodenbeläge	4,6	5,7	4,6
Wirk- und Strickwaren	16,0	22,4	18,8
Bekleidungs- und Konfektionswaren	18,1	29,3	21,2
Schuhe	8,6	12,2	6,2
Nahrungs- und Genussmittel	101,3	105,8	89,5
davon:			
Käse	25,0	27,8	25,6
Milchkonserven, Kindermehl	4,4	4,9	3,8
Schokolade	6,5	8,3	5,7
Suppen, Bouillon	5,3	6,6	5,5
Tabakfabrikate	33,6	28,2	22,5
Bücher, Zeitungen	18,5	22,4	21,1

Im Vergleich zum April 1972 ist die Einfuhr aus der EWG um 61,2 Mio Fr. oder 3,4% gestiegen, was vornehmlich auf die vermehrten Eindeckungen in der Bundesrepublik Deutschland (+ 43,2 Mio Fr.), Frankreich (+ 24,5 Mio), Italien (+ 20,1 Mio), den Niederlanden (+ 15,9 Mio) und Belgien-Luxemburg (+ 12,3 Mio) zurückzuführen ist. Stark gesunken sind demgegenüber die Zufuhren aus Grossbritannien (– 51,4 Mio Fr.). Die Importe aus der EWG haben sich um 14,5 Mio Fr. oder 5,6% erhöht. Grösseren Bezügen aus Österreich (+ 16,2 Mio) und Schweden (+ 5,3 Mio) stehen geringere Käufe in Finnland, Island (je – 2,3 Mio), Portugal und Norwegen gegenüber. Von den übrigen europäischen Ländern hat vor allem Spanien (+ 12,2 Mio) mehr Güter auf dem schweizerischen Markt abgesetzt. Die Einfuhr aus Uebersee verzeichnet eine Zunahme um 38,4 Mio Fr. oder 8,7%. Die bedeutendsten Werterhöhungen entfallen auf die Importe aus den USA (+ 16,8 Mio) und Libyen (+ 13,9 Mio), während die Bezüge aus Japan namhaft zurückgegangen sind (– 13,6 Mio Fr.).

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr			April 1972		
	April 1972	März 1973	April 1973	April 1972	April 1973	in % der Gesamteinfuhr
in Mio Fr.						
BR Deutschland	786,7	925,4	829,9	30,4	30,4	
Frankreich	362,7	451,7	387,2	14,0	14,2	
Italien	235,9	251,1	256,0	9,1	9,4	
Niederlande	84,5	108,4	100,4	3,3	3,7	
Belgien-Luxemburg	88,8	114,0	101,1	3,4	3,7	
Total	1558,5	1850,6	1674,6	60,3	61,4	
Grossbritannien	212,2	206,9	160,8	8,2	5,9	
Dänemark	34,0	43,0	29,4	1,3	1,1	
Total	246,2	249,9	190,2	9,5	7,0	
Irland	4,1	6,1	5,2	0,2	0,2	
EWG	1808,8	2106,5	1870,0	70,0	68,6	
Oesterreich	124,8	155,1	141,0	4,8	5,2	
Norwegen	12,2	16,1	11,8	0,5	0,4	
Schweden	82,9	98,4	88,2	3,2	3,2	
Portugal	14,4	15,9	12,3	0,6	0,5	
Finnland	18,0	20,8	15,7	0,7	0,6	
Island	5,5	5,3	3,2	0,2	0,1	
EFTA	257,8	311,6	272,3	19,5	10,0	
Spanien	18,1	37,6	30,3	0,7	1,1	
Polen	4,0	8,1	8,0	0,2	0,3	
Sowjetunion	5,3	12,8	8,9	0,2	0,3	
Jugoslawien	10,4	9,2	9,8	0,4	0,4	
Europa	2142,0	2543,1	2247,1	82,9	82,4	
Libyen	3,1	17,9	17,0	0,1	0,6	
Südafrika	3,1	4,9	5,2	0,1	0,2	
Israel	10,1	17,9	12,0	0,4	0,4	
Hongkong	11,0	16,0	12,3	0,4	0,5	
Japan	85,8	75,0	72,2	3,3	2,6	
Kanada	10,7	10,9	14,0	0,4	0,5	
USA	163,7	175,7	180,5	6,3	6,6	
Mexiko	2,4	3,3	5,3	0,1	0,2	
Brasilien	17,7	12,1	12,9	0,7	0,5	
Australien	4,2	8,1	8,2	0,2	0,3	
Uebersee	441,9	505,8	480,3	17,1	17,6	

Ausfuhr

	April 1972	März 1973	April 1973	April 1972	April 1973
in Mio Fr.				in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	316,1	349,2	344,4	15,6	15,1
Frankreich	175,9	221,7	216,2	8,7	9,5
Italien	171,4	164,5	209,1	8,5	9,2
Niederlande	52,5	58,2	58,7	2,6	2,6
Belgien-Luxemburg	46,9	55,7	51,5	2,3	2,3
Total	762,8	849,3	879,9	37,7	38,7
Grossbritannien	141,4	215,3	155,1	7,0	6,8
Dänemark	35,6	42,9	37,7	1,8	1,7
Total	177,0	258,2	192,8	8,7	8,5
Irland	3,1	3,6	4,2	0,2	0,2
EWG	942,9	1111,0	1076,8	46,6	47,4
Oesterreich	117,6	159,8	132,9	5,8	5,8
Norwegen	25,3	31,4	20,9	1,3	0,9
Schweden	76,1	81,6	66,2	3,8	2,9
Portugal	23,7	40,6	26,5	1,2	1,2
Finnland	26,1	27,7	22,3	1,3	1,0
Island	2,1	1,0	0,7	0,1	0
EFTA	270,9	342,1	269,3	22,1	11,8
Spanien	50,5	70,7	62,4	2,5	2,7
Polen	16,1	23,2	18,3	0,8	0,8
Sowjetunion	16,9	32,1	24,8	0,8	1,1
Jugoslawien	22,9	33,7	24,5	1,1	1,1
Europa	1394,7	1710,7	1568,5	68,9	69,0
Libyen	2,1	11,2	14,6	0,1	0,6
Südafrika	28,0	32,1	22,6	1,4	1,0
Israel	14,8	22,9	24,9	0,7	1,1
Hongkong	32,5	46,6	42,3	1,6	1,9
Japan	62,0	87,5	72,4	3,1	3,2
Kanada	25,2	31,0	29,4	1,2	1,3
USA	158,5	198,9	197,5	7,8	8,7
Mexiko	13,4	30,1	13,1	0,7	0,6
Brasilien	26,4	33,4	35,2	1,3	1,5
Australien	20,2	23,3	19,8	1,0	0,9
Uebersee	628,4	809,3	705,5	31,1	31,0

An der Ausfuhrsteigerung nach der EWG (+ 133,9 Mio Fr. oder 14,2%) partizipieren in erster Linie die Lieferungen nach Frankreich (+ 40,3 Mio), Italien (+ 37,7 Mio), der Bundesrepublik Deutschland (+ 28,3 Mio) und Grossbritannien (+ 13,7 Mio). Der Versand nach den EFTA-Staaten hat sich im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat nur wenig verändert (– 1,6 Mio Fr. oder 0,6%). Die Verkäufe nach Oesterreich (+ 15,3 Mio) und Portugal (+ 2,8 Mio) registrieren eine Ausweitung, während jene nach Schweden (– 9,9 Mio), Norwegen (– 4,4 Mio), Finnland und Island unter dem Vorjahreswert liegen. Von den übrigen europäischen Staaten haben namentlich Spanien (+ 11,9 Mio) und die Sowjetunion (+ 7,9 Mio) mehr schweizerische Produkte bezogen. Die Sendungen nach Uebersee haben um 77,1 Mio Fr. oder 12,3% zugenommen. Eine Steigerung verzeichnen insbesondere die Exporte nach den USA (+ 39,0 Mio), Libyen (+ 12,5 Mio), Japan (+ 10,4 Mio Fr.), Israel, Hongkong und Brasilien.

Aus dem Warenaustausch mit der EWG resultiert ein gegenüber dem Vergleichsmonat 1972 um 72,7 Mio Fr. oder 8,4% vermindertes Handelsbilanzdefizit von 793,2 Mio Fr. Einen Rückgang weist der Passivsaldo im Handel mit Grossbritannien (– 65,1 Mio Fr.), Italien (– 17,6 Mio) und Frankreich (– 15,8 Mio) auf. Der Güterverkehr mit den EFTA-Staaten schliesst mit einem Importüberschuss von 3,0 Mio Fr., während im April 1972 ein Aktivum von 13,1 Mio Fr. ausgewiesen wurde. Diese Bilanzverschlechterung ist zur Hauptsache eine Folge der Zunahme des Passivums mit Schweden. Der Aktivsaldo im Warenaustausch mit Uebersee ist in der Jahresfrist um 38,7 Mio Fr. oder 20,8% auf 225,2 Mio Fr. gestiegen. Der Ausfuhrüberschuss mit Brasilien, Hongkong und Israel hat deutlich zugenommen. Der Güterverkehr mit den USA verzeichnet ein nennenswertes Aktivum, und jener mit Japan ist praktisch ausgeglichen; im Vergleichsmonat 1972 registrierte der Warenhandel mit diesen zwei Ländern ein beachtliches Handelsbilanzdefizit. (2)

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Nidau: Antonazzo Domenico 25-18554. – Bianchet Gianni 25-18524. – Biedermann Bruno 25-18556. – Filoni Antonio 25-18484. – Hubacek Erwin und Frieda 25-18486. – Hunziker Heinz 25-18487. – Palermo Luigi 25-18553. – Plattner Walter 25-18477. – Rossi Irene 25-18490. – Stössel Annemarie 25-41769. – Torchetti Salvatore 25-18481. – Tschersich Walter 25-18478.

Niederbipp: Fluri Hannes Fotograf 49-2088.

Niedergösgen: Joder Hans Ulrich Schlossgarage 46-5389.

Niederuzwil: Kaufmann Dolores 90-33626.

Nussbaumen b. Baden: Willmann Rolf Fotograf 50-20083.

Nyon: Vioget Christine 12-63819.

Oberdorf BL: Schmidt Albert Laborant 40-55770.

Oberdorf SO: Fröhlicher André 45-20360.

Oberengstringen: Hov-Brunner Eva 80-90084. – Oerhansli Charlotte Dispenzin 80-90085.

Oberösgen: Baumgartner Heinz Laborant 40-56954.

Obernau: Arpagaus Moritz 60-15478.

Oberrohrdorf: dos Santos Pinto Antonio 50-23281.

Oberwil BL: Achy Electronic 40-8200.

Obfelden: Trüb-Keller Gustav 80-90093.

Olten: Finazzi Herminio Dr. of. Psych. 46-5394. – Flury Rolf 46-11049. – Marbet-Hürzeler Robert und Rita 46-5392. – Mitsch-Friedrich Franz und Susanne 46-11054. – Hagmann Ingrid Laborantin 40-55767.

Onex: Cros Jean-Paul 12-63499. – Hebling Lina 12-63816.

Orbe: Atienza Agustin 10-55873. – Barbey Anna 10-55872.

Ormalingen: Menotti-Peter Abondio 40-59324.

Orpund: Kuhn Roland 25-18525.

Orselina: Huber Hans 65-11584. – Wehrli Bruno orrefice Goldschmied 65-7730.

Orsières: Bissel Francis 19-21697.

Orens: Syndicat d'élevage bovin 10-26315.

Ostermündigen: Maurer-Kaufmann Fritz u. Gertrud 30-66116. – Müller Walter 30-66039. – Scheidegger Brigitte Frl. Lehrerin 30-66097.

Papiernühle b. Bern: Hess-Schaller Alfred u. Adelheid Itigen 30-66072. – Joss Beat Itigen 30-66117. – Retke Gertrud-Ingold 30-65967.

Penthaz: Pidoux-Maspoli Jean-Pierre et Claire 10-32726.

Pfäfers: ZH: Kigi Plasier Helen 84-23194. – King-Life-Club 80-39531.

Pfäfers: Bachmann Theo 25-18526.

Pfäfers: Di Giannimartino Maria 45-13837. – Heinger Ulrike 45-13875. – Scholl Roland 45-13863. –

Roco Conserven Rorschach

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 7. Juni 1973, punkt 10.30 Uhr, im Stadttheater St. Gallen.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1972.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der 56. Generalversammlung liegen vom 21. Mai 1973 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind bis spätestens 29. Mai 1973, 12.00 Uhr, schriftlich anzufordern, von Inhaberaktionären unter Beilage einer Bankbestätigung über ihren Aktienbesitz. Namenaktionäre sind auf Grund der am 16. Mai 1973 im Aktienbuch eingetragenen Anzahl Aktienaktien stimmberechtigt.

In der Zeit vom 16. Mai bis 8. Juni 1973 werden keine Handänderungen für Aktienaktien eingetragen.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist gemäss Art. 13 der Statuten nur durch einen andern Aktionär zulässig.

Rorschach, den 2. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

UNICATER SA, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 6. Juni 1973, 17 Uhr, am Sitze der Kontrollstelle, K. E. Brunschwil, Treuhand AG, Dufourstrasse 49, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1971.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Rücktritt und Neubestellung des Verwaltungsrates.
4. Rücktritt und Neubestellung der Kontrollstelle.
5. Rücktritt und Neubestellung des Domizilhalters.
6. Diverses.

Teilnahmeberechtigt sind Aktionäre, die sich durch Vorweisung von Aktienzertifikaten oder durch entsprechende Depotbescheinigungen schweizerischer Banken ausweisen. Ein Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Glarus, den 18. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

SEIGA GLARUS

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 7. Juni 1973, vormittags 11.45 Uhr, im Bureau der Stroppel AG, Turgi.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1972 nach Anhören des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 28. Mai am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotklärung wird ihnen eine Ausweisakte ausgehändigt.

Glarus, den 15. Mai 1973

Der Verwaltungsrat



SAURER

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER, ARBON

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Mai 1973 hat für das Geschäftsjahr 1972 die Ausschüttung folgender Dividende beschlossen:

pro Inhaberaktie

Fr. 55.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer
Fr. 38.50 netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 39

pro Namenaktie

Fr. 11.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer
Fr. 7.70 netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 39

Die Auszahlung erfolgt ab heute bei nachgenannten Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft	} bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen
Schweizerischer Bankverein	
Schweizerische Kreditanstalt	
Thurgauische Kantonalbank	
Bank Leu AG, Zürich	
Bankhaus Wegelin & Co., St. Gallen	

Arbon, den 23. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

LA GENEVOISE

Compagnie d'Assurances sur la Vie

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, du 8 mai 1973, a décidé de porter le capital social de fr. 12 000 000.— à fr. 13 200 000.— par émission de 1200 actions nominatives nouvelles de fr. 1000.— chacune. Ces actions sont libérées par l'incorporation partielle de la réserve spéciale et distribuées gratuitement à raison d'une action nouvelle pour 10 anciennes détenues. Le droit de timbre d'émission et l'impôt anticipé sont supportés par la société.

Le droit de souscription s'exerce dès le 9 mai au moyen du coupon N° 16.

Les corps de titres anciens devront être présentés au siège de la compagnie, 2, place de Hollande, Genève, pour être munis du timbre constatant l'augmentation de capital consécutive à la décision de l'assemblée générale du 8 mai 1973. Cette présentation s'effectuera dès le lundi 28 mai 1973 et jusqu'au mardi 31 juillet 1973.

Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Constructions métalliques

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour jeudi 14 juin 1973, à 16 h. 30 (liste de présence dès 16 h.), au réfectoire de l'usine, aux Isles, Aigle.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes au 31 décembre 1972, et de la gestion.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Désignation de l'organe de contrôle.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 1^{er} juin 1973, au siège de la société, Les Isles, Aigle.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises, jusqu'au 8 juin 1973, aux actionnaires justifiant de la propriété des titres par les banques suivantes:

à Lausanne:

Banque Cantonale Vaudoise, Banque Populaire Suisse, Banque Vaudoise de Crédit, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses.

à Aigle:

Banque Cantonale Vaudoise, Banque Vaudoise de Crédit, Société de Banque Suisse.

Au nom du conseil d'administration

Le président: M. Giovanola

International Saint-Gobain I.S.G

Convocation pour l'assemblée

Les actionnaires sont convoqués dans les bureaux du Crédit Suisse, à Zurich, 8, Paradeplatz, le jeudi 7 juin 1973, à 11 h., en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1972.
3. Approbation des comptes et répartition du bénéfice disponible.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction pour leur gestion.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Divers.

Le bilan au 31 décembre 1972, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion sont déposés dans les bureaux de la société, 26, rue Saint-Pierre, à Fribourg, où les intéressés peuvent en prendre connaissance dès le 23 mai 1973.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur doit justifier de sa qualité d'actionnaire par le dépôt de ses actions ou d'une déclaration de banque au siège social deux jours au moins avant la réunion.

Le conseil d'administration

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende de l'exercice 1972 est payable dès le 18 mai 1973 à l'Union de Banques Suisses à Montreux par Fr. 50.— aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 30, par Fr. 30.— aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 29, et par Fr. 72.— aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 16 moins impôts 30%.

Le conseil d'administration

An guter Verkehrslage im steuergünstigen

RHEINFELDEN

vermieten wir

Büro-, Fabrikations- und Lagerräume

noch 1. und 2. Etage à 540 m², unterteilt, Bodenbelastung 1200 kg/m², lichte Höhe 3,4 m, Warenlift 4 t Tragkraft, Personenlift, Parkplätze.

Vermietung:
HGZ-Aktiengesellschaft
Abt. Liegenschaftsverwaltung
8046 Zürich
Telefon 01 / 57 14 40

Gummistempel
Numerale
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu verkaufen

2 Karteianlagen

(vollelektr.), Occasion

für Karteikarten Format A6 quer, inkl. Motor (220 V mit Stoppvorrichtung und Stationsschaltung) sowie Arbeitsbrett für Frontalbearbeitung (8 el. angetr., Wannen mit je 4 Karteibahnen), einwandfreier Zustand, günstiger Preis. Anfragen unter Telefon 01 / 39 53 53

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit als

Buchhalter(in) ?

Als gut fundiertes Handelsunternehmen mit Dienstleistungsbetrieb in der Maschinenbranche offerieren wir Ihnen sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässe Entlohnung mit besonderer Anerkennung der Leistung und nicht zuletzt einen gesicherten, modern eingerichteten Arbeitsplatz, in freundlicher Umgebung des Berner Seelandes.

Dürfen wir Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich behandeln werden, unter Chiffre 80-3337, an Schweizer Annoncen AG, 2501 Biel, erwarten?

Besten Dank zum voraus.

A vendre à Genève

Société anonyme, fondée en 1935, en pleine activité

Fabrication et représentations

Branche textile, moyenne importance. Avec propre immeuble proche centre.

Prix demandé: fr. 900 000.—

Chiffre E 61262-18, Publicitas, Genève.

Villars Holding SA, Fribourg

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 22 mai 1973, le coupon N° 56 est payable dès le 23 mai 1973 pour l'exercice allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1972, par fr. 16.— brut par action.

Banque de l'Etat de Fribourg

Banque Populaire Suisse

Union de Banques Suisses

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

Le conseil d'administration

Der

SHAB-Leserkreis
ist kaufkräftigNutzen Sie diese Kaufkraft
Insrieren Sie!**Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. 1.161.544.U der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 23. Mai 1973

Kantonalbank von Bern
Biel**Brochure**
Impôt fédéral
sur le chiffre
d'affairesEdition
décembre 1971Prix: fr. 3.-
(port compris)
Verserment préalable
à notre compte de
chèques postaux
30-520.Feuille officielle
suisse du commerce
3011 Berne**La perception de**
la taxe pour le
service dans les
cafés et
restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du
Conseil fédéral,
la commission
fédérale de la
consommation a
procédé à une
enquête sur la
perception du
service dans les
cafés et restaurants.
Le Conseil
fédéral a pris connaissance du
rapport et ordonne
sa publication.
Il a paru aux
éditions de la
Feuille officielle
suisse du commerce,
3011 Berne,
où il peut être
obtenu contre versement préalable
de fr. 5.50 au
compte de chèques
postaux 30-520.
Inserate
erschliessen
den Markt**Speditions-Bücher****Postcheck-Bücher****Journal-Bücher****Muster-Bücher****Kassa-Bücher****Salär-Bücher****E. KELLER AG**
Florastrasse 10 8610 Uster**NANOTRONIC****Magnetkonten- und**
Klein-Computer
der mittleren DatentechnikRebema Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zurich

Tel. 01-336636/37

**Geschenk-Neuheiten**
für Aktionen
Eröffnungen
Generalsammlungen
Kunden
Jubiläen
Personaleinsätze
Sales Promotion
Tagungen
Vereine
Weihnachten
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97**Das Sparheft Nr. 2470-02411-1**

ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3500.- wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und eine neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Infolge Anschaffung eines Computers
zu verkaufen

Buchungs- und Fakturierauftrag

Exacta-Continental 6000

mit eingebauter Schreibmaschine und 8 Rechenwerken. Umprogrammierung und Wartung durch die Firma Nixdorf-Computer zugesichert. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis.

Meister Co. AG
3415 Hasle-Rüegsau
Telefon 034 / 3 54 41**Kreditschutz-Verband**
BurgdorfInkass und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grinaustrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80**Griechischer Marmor**

(1. Qualität: Kategorie AA)

Direktimport. Kurze Lieferfristen, auch für grössere Quantitäten.

Sämtliche Dimensionen werden direkt auf die Baustelle geliefert.

Ab Fr. 80.- per m²

Exklusiv-Verkauf für die ganze Schweiz.

SOLOMOS
rue des Marbriers 4
1204 Genf, Tel. (022) 25 50 83 und 20 29 18

Zu vermieten ab Sommer 1974

Regionallager in Gland VD

(Im Projektstudium)

Auch für Gewerbeunternehmen oder Kleinindustrie geeignet.

- Ideale Lage, halbwegs zwischen beiden welschen Metropolen Lausanne und Genève, in unmittelbarer Nähe der SBB-Station Gland, über die Autobahn ist der Flughafen Genève-Cointrin in 15 Minuten erreichbar.
- 3000 m² nach Wunsch der Interessenten unterteilbar.
- Nutzfläche 4 m.
- Inneneinrichtung nach Wunsch.
- Eine allfällige Lagerverwaltung können wir übernehmen.
- Administrative Lokale (Büros, Konferenzzimmer, Sanitätslokal) stehen zur Verfügung.

Schreiben Sie uns:

Postfach 288, 1211 Genève 26

Seltene Gelegenheit

Wir verkaufen auf Ende 1973 von IBM gewartete

elektronische Fakturier-,
Buchungs- und Abrechnungsmaschine IBM 632, Modell 3

bestehend aus

- modifizierter IBM Standard Electric Schreibmaschine, Wagenbreite 16", Schrift Pica, mit % und 1/100-Taste
- Zehner-Eingabetastatur mit Subtotal- und Totalschalter
- elektronischer Recheneinheit Nr. 636 mit 8 Magnetkernspeichern à 10 Stellen
- IBM-Kartenlocher Nr. 976 mit Programmkarte für automatische Steuerung

Preis äusserst günstig nach Vereinbarung.
(Neupreis 1963: Fr. 47 000.-).

Anfragen bitte unter Chiffre 44-60839 an Publicitas, 8021 Zürich.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Immeuble administratif et commercial
Avenue Mon-Repos 24A louer dès le 1^{er} septembre 1974

- de plain-pied, locaux de 180 m² entièrement vitrés sous arcades, pour magasin d'exposition et de vente, réception de la clientèle, etc.
- sur six niveaux, surfaces de 344 m² par étage à l'usage de bureaux, locaux administratifs et commerciaux, études, cabinets médicaux, etc.

Construction de classe supérieure, situation de premier ordre. Parc privé intérieur de 42 places. Deux ascenseurs. Locaux d'archives. Aménagements au gré des preneurs (parois mobiles, aucun pilier). Groupe sanitaire de 4 toilettes par étage.

Baux de longue durée.

Plans, description technique et prix de location à disposition auprès de la

GERANCE SEILAZ & CIE SA
Tél. 23 84 91/92
Place Bel-Air 1, Lausanne

Ein Grossunternehmen sucht für die Errichtung eines Zweigbetriebes in Raum

Bern - Luzern - Zürich - Olten - Solothurn

ein

Lager- oder Fabrikareal

möglichst nahe bei einem Autobahnanschluss, zu mieten mit zirka 4000 m² Parterre-Fläche und zirka 2000 m² 1. Ober- oder Untergeschoss und Parkplätze für zirka 100 Autos.

Offerten mit genauen Orts- und Preisangaben sind zu richten an den Beauftragten

Dr. Edw. Zingg, Organisations- und Betriebsberatung,
Postfach 55, 3000 Bern 8.**ALF-LEASING**

für die Finanzierung von Investitionsgütern durch langfristige Miete.

ALF-FACTORING

Debitorenüberwachung, Inkasso und Finanzierung von Debitorenausständen im In- und Ausland.

5200 Brugg, Badenerstrasse 11, Tel. 056 41 44 64

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

ALF**AUFINA LEASING + FACTORING AG****ALF****COUPON:**

HA

Bitte mehr Information über

☐ ALF-Leasing

Bitte senden Sie mir die Broschüre «Neue finanzielle Dynamik»

☐ ALF-Factoring

Bitte senden Sie mir die Broschüre «5 Probleme mit Debitoren»

Firma: _____

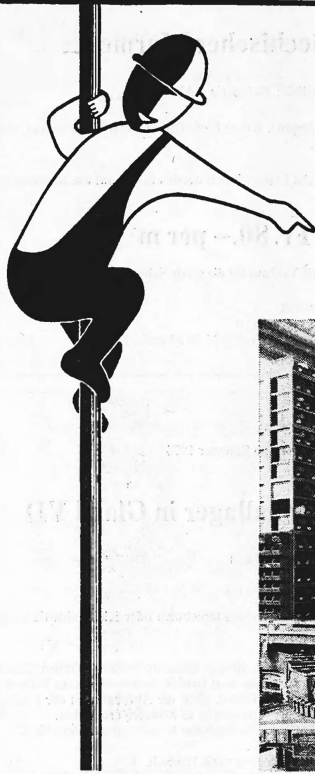
Sachbearbeiter: _____

Adresse: _____

PLZ, Ort: _____

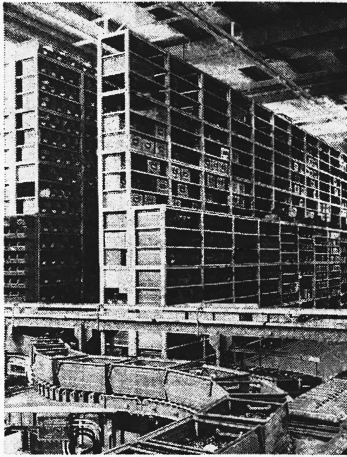
Telefon: _____

Einsenden an: ALF, Aufina Leasing + Factoring AG,
Badenerstrasse 11, 5200 Brugg



Baustop!?

Die Höhe ausnutzen!



**Lagern
Transportieren
Bereitstellen**

emag norm

8213 Neunkirch / SH
Telefon 053 / 614 81 Telex 76143

Auf- und Anbauen.
Neuen Lagerraum gewinnen. Mit FIX-Regalen.
Feste Regalkörper. Ohne Schrauben oder Schweißen montiert. Absolut stapelsicher!
Tragkraft 5 Tonnen.
Durch Tablare und Trennwände vielfach unterteilbar.
Verschiedene Schrank-einheiten können an

beliebiger Stelle eingebaut werden.
Wir senden Ihnen gern den Prospekt No. 1.
Und wenn Sie das gesamte Programm kennen lernen möchten, verlangen Sie den Katalog. Wir liefern: Regale-Schränke-Kästen-Garderoben-Höbelmöbel-Werkbänke und Büromöbel.

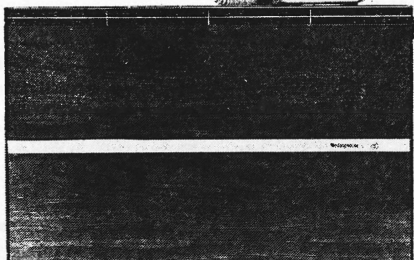
SCHMID
Votre fournisseur pour
timbres caoutchouc
032 3 94 99
Fabrique de timbres caoutchouc
ALEX SCHMID
55, Faubourg du Lac
2502 Bienne-Biel

INKASSO
Zu vorteilhaften Bedingungen
in der ganzen Schweiz
CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

MEMMEL
Memmel-
Stempel
SCHARFE
ABDRÜCKE AUF
JAHRE
STEMPEL MEMMEL
4000 BASEL
Tel. 061 35 02 35

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung
einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Appelez aujourd'hui... pour être
au frais demain**



Une analyse sans frais pour vous nous permettra de vous recommander la meilleure installation de climatisation Westinghouse.

Il en existe une pour chaque budget et chaque besoin.

Si vous désirez vivre dans une atmosphère fraîche et confortable demain, demandez-nous aujourd'hui encore une analyse gratuite ou retournez-nous le coupon ci-dessous.

Vous êtes tranquille avec Westinghouse



Coupon pour une documentation gratuite FOSC 23.5.

Nom :

Rue et No.:

No postal et lieu :

A envoyer à votre électricien ou à

WESTELECTRO S.A., avenue Ruchonnet 3, Lausanne. Tél. (021) 20 50 71

WESTELECTRO S.A., rue Dancet 17, Genève. Tél. (022) 25 12 92

et **KU** H. Leuenberger, 8902 Urdorf-Zürich. Tél. (01) 98 77 12

**PATENTE
KIRCHHOFFER
RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 38
Tél. (01) 23 38 74

Broschüre
Eidg. Waren-
umsatzsteuer

Ausgabe
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-
(Porto inbegriffen)
Voreinzahlung er-
beten auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern

TOSHIBA— und Sie rechnen richtig!

Weil Toshiba richtig rechnet und in der Entwicklung
von Elektronenrechnern an der Spitze liegt.
Weil Toshiba ein Programm anzubieten hat, das richtig
berechnet ist:

Elektronenrechner für jeden Bedarf.
Vom Grossunternehmen bis zum Kleinbetrieb.
Vom schreibenden Tischrechner
bis zum kleinen Taschenrechner.
Elektronenrechner nach Mass.
Von Toshiba.
Auch für Ihr Budget richtig berechnet!

Toshiba BC-1216 P

Fr. 1980.—

Schreibender 4-Operationen Elektronen-
rechner, mit leisem, schnellem Druck-
werk. Eingabe: 12x12 Stellen, Resultat:
12 Stellen Underflow/Overflow. Fließ und Gleitkomma.
Buffer-Register. 1 Speicher.
Automatische Konstante.
5/4 Rundung. %-Taste.



Toshiba BC-1217

Fr. 1180.—

1 Speicher, 12x12 Stellen. Resultat:
12 Stellen. Underflow und Overflow.
Grosse, grün leuchtende Zahlen.
Gleit und Fixkomma. Konstante.
Nullenunterdrückung. Tausender-
Unterteilung. Rückruftaste.
5/4 Rundung.



Toshiba BC-0804 B
ab Fr. 690.—

Handlicher Taschenrechner.
8x8 Stellen. Underflow und Overflow.
Grosse, grün leuchtende Zahlen.
Gleit- und Fixkomma. Konstante. Nullen-
unterdrückung. Batteriespannungsmesser.
Prozentrechnung Brutto/Netto. Betrieb
über Netz, Normalbatterien oder aufladbaren
Akku.

cäsar muggli

8023 Zürich 1, Lintheschergasse 15, Tel. (01) 25 10 62

Vertretungen und Servicestellen:

Aarau: 064/22 18 17, Basel: 061/25 32 88, 061/22 06 24,
061/23 92 95, Bern: 031/25 34 91, Biel: 032/3 79 42,
La Chaux-de-Fonds: 039/23 57 00, Chur: 081/22 13 68,
Genève: 022/32 37 40, Hunzenschwil: 064/47 27 41,
Lausanne: 021/23 52 57, Lugano: 091/2 40 91, Luzern: 041/22 40 35,
041/22 52 51, Rapperswil: 055/27 23 20, Solothurn: 065/3 05 89,
St. Gallen: 071/22 59 31, Zürich: 01/25 10 62

Toshiba
TOSHIBA